



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Sesijas dokuments

**A7-0377/2013**

12.11.2013

**\*\*\*I**  
**ZIŅOJUMS**

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu iecelšanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā (pārstrādāta redakcija)  
(COM(2013)0151 – C7-0080/2013 – 2013/0081(COD))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referente: *Cecilia Wikström*

(Pārstrādāšana – Reglamenta 87. pants)

### ***Izmantoto apzīmējumu skaidrojums***

- \* Apspriežu procedūra
- \*\*\* Piekrišanas procedūra
- \*\*\*I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- \*\*\*II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- \*\*\*III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

### ***Grozījumi akta projektā***

Izmaiņas, kas ar Parlamenta grozījumiem izdarītas akta projektā, ir iezīmētas **treknā slīprakstā**. Teksts, kas iezīmēts *parastā slīprakstā*, tehniskajiem dienestiem norāda tās akta projekta daļas, kurās ierosināti labojumi, lai sagatavotu galīgo teksta redakciju (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šos ierosinātos labojumus apstiprina attiecīgie tehniskie dienesti.

Informācijas bloka, ko ievieto pirms katra grozījuma attiecībā uz spēkā esošu aktu, kuru plānots grozīt ar attiecīgo akta projektu, trešajā un ceturtajā rindā attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un tā atbilstīgo teksta vienību. Daļas, kas tiek pārņemtas no tādas spēkā esoša akta teksta vienības, kura netiek grozīta ar attiecīgo akta projektu, bet kuru Parlaments nodomājis grozīt, iezīmē **treknrakstā**. Iespējamos šādu teksta daļu svītrojumus apzīmē šādi: [...].

## SATURA RĀDĪTĀJS

	<b>Lpp.</b>
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS .....	5
PASKAIDROJUMS .....	40
PIELIKUMS. JURIDISKĀS KOMITEJAS VĒSTULE .....	43
PIELIKUMS. EIROPAS PARLAMENTA, PADOMES UN KOMISIJAS JURIDISKO DIENESTU KONSULTATĪVĀS GRUPAS ATZINUMS.....	45
NODARBINĀTĪBAS UN SOCIĀLO LIETU KOMITEJAS ATZINUMS.....	47
JURIDISKĀS KOMITEJAS ATZINUMS.....	73
PROCEDŪRA.....	77



## EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

**par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu iecelšanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā (pārstrādāta redakcija)  
(COM(2013)0151 – C7-0080/2013 – 2013/0081(COD))**

**(Parastā likumdošanas procedūra – pārstrādāšana)**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2013)0151),
  - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 79. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu, saskaņā ar kuriem Komisija ir iesniegusi priekšlikumu Parlamentam (C7-0080/2013),
  - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
  - ņemot vērā pamatoto atzinumu, kuru saskaņā ar 2. protokolu par subsidiaritātes principa un proporcionalitātes principa piemērošanu iesniedzis Grieķijas parlaments un kurā norādīts, ka leģislatīvā akta projekts neatbilst subsidiaritātes principam,
  - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2013. gada 18. septembra atzinumu<sup>1</sup>,
  - pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,
  - ņemot vērā 2001. gada 28. novembra Iestāžu nolīgumu par tiesību aktu pārstrādāšanas tehnikas strukturētāku izmantošanu<sup>2</sup>,
  - ņemot vērā Juridiskās komitejas 2013. gada 20. septembra vēstuli Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejai, kura nosūtīta saskaņā ar Reglamenta 87. panta 3. punktu,
  - ņemot vērā Reglamenta 87. un 55. pantu,
  - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu, kā arī Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas un Juridiskās komitejas atzinumus (A7-0377/2013),
- A. tā kā saskaņā ar Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas juridisko dienestu konsultatīvās darba grupas atzinumu šajā priekšlikumā nav ietverti nekādi citi būtiski grozījumi, kā vienīgi tie, kas tajā skaidri norādīti, un tā kā attiecībā uz spēkā esošo tiesību aktu negrozītajiem noteikumiem priekšlikumā ir paredzēta tikai šo tekstu kodifikācija, negrozot to būtību,

---

<sup>1</sup> Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

<sup>2</sup> OV C 77, 28.3.2002., 1. lpp.

1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju, ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas juridisko dienestu konsultatīvās darba grupas ieteikumus;
2. prasa Komisijai priekšlikumu iesniegt vēlreiz, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai aizstāt ar citu tekstu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

## Grozījums Nr. 1

### Direktīvas priekšlikums 2. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(2) Šai direktīvai būtu jāatbilst prasībai, kas izteikta abu direktīvu īstenošanas ziņojumos, **mazināt** konstatētos **vājos posmos** un nodrošināt saskanīgu tiesisko regulējumu dažādām personu grupām, kas ieceļo Savienībā no trešām valstīm. Tādējādi tai būtu jāvienkāršo un jāsaskaņo esošie dažādām grupām piemērojamie noteikumi vienā tiesību aktā. Neskatoties uz atšķirībām starp šās direktīvas piemērošanas jomā ietvertajām grupām, tām ir vairākas kopīgas iezīmes, kas ļauj tām piemērot vienotu Savienības līmeņa tiesisko regulējumu.

#### *Grozījums*

(2) Šai direktīvai būtu jāatbilst prasībai, kas izteikta abu direktīvu īstenošanas ziņojumos, **proti, labot** konstatētos **trūkumus**, nodrošināt **pārredzamību un tiesisko noteiktību un sniegt** saskanīgu tiesisko regulējumu dažādām personu grupām, kas ieceļo Savienībā no trešām valstīm. Tādējādi tai būtu jāvienkāršo un jāsaskaņo esošie dažādām grupām piemērojamie noteikumi vienā tiesību aktā. Neskatoties uz atšķirībām starp šās direktīvas piemērošanas jomā ietvertajām grupām, tām ir vairākas kopīgas iezīmes, kas ļauj tām piemērot vienotu Savienības līmeņa tiesisko regulējumu.

## Grozījums Nr. 2

### Direktīvas priekšlikums 6. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(6) **Direktīvas mērķim vajadzētu būt** arī veicināt cilvēku kontaktus un mobilitāti, jo tās ir svarīgas Savienības ārpolitikas sastāvdaļas, jo īpaši attiecībā uz Eiropas kaimiņattiecību politikas valstīm vai Savienības stratēģiskajiem partneriem. Tai būtu jāļauj aktīvāk uzlabot vispārējo pieeju migrācijai un mobilitātei un tās mobilitātes partnerības, kas piedāvā konkrētu ietvaru dalībvalstu un trešo valstu dialogam un sadarbībai, tostarp arī par legālās migrācijas atvieglošanu un organizēšanu.

#### *Grozījums*

(6) **Ar direktīvu arī būtu jātiecas** veicināt cilvēku kontaktus un mobilitāti, jo tās ir svarīgas Savienības ārpolitikas sastāvdaļas, jo īpaši attiecībā uz Eiropas kaimiņattiecību politikas valstīm vai Savienības stratēģiskajiem partneriem. Tai būtu jāļauj aktīvāk uzlabot vispārējo pieeju migrācijai un mobilitātei un tās mobilitātes partnerības, kas piedāvā konkrētu ietvaru dalībvalstu un trešo valstu dialogam un sadarbībai, tostarp arī par legālās migrācijas atvieglošanu un organizēšanu.

### Grozījums Nr. 3

#### Direktīvas priekšlikums 7. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(7) Šajā direktīvā **migrācijai** būtu jāveicina zināšanu un prasmju radīšana un iegūšana. Tā nozīmē abpusēju gan iesaistīto migrantu un to izcelsmes valsts, gan uzņēmējas dalībvalsts bagātināšanos, **kā arī palīdz veicināt citu kultūru iepazīšanu.**

*Grozījums*

(7) **Migrācijai** šajā direktīvā **izklāstītajos nolūkos** būtu jāveicina zināšanu un prasmju radīšana un iegūšana. Tā nozīmē abpusēju gan iesaistīto migrantu un to izcelsmes valsts, gan uzņēmējas dalībvalsts bagātināšanos, **vienlaikus stiprinot kultūras saiknes un bagātinot kultūras daudzveidību.**

### Grozījums Nr. 4

#### Direktīvas priekšlikums 8. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(8) Direktīvai būtu jāsniedz priekšstats par Savienību kā par pievilcīgu vietu pētniecībai un inovācijai un jāvirza Savienība uz priekšu pasaules mēroga konkurences cīņā par talantiem. Savienības atvēršana trešo valstu pilsoņiem, kurus var uzņemt pētniecības nolūkos, turklāt ir daļa no pamatiniciatīvas „Inovācijas Savienība”. Atvērta darba tirgus izveide Savienības pētniekiem un pētniekiem no trešām valstīm tika apstiprināta kā galvenais mērķis, kas sasniedzams Eiropas Pētniecības telpā (EPT) – vienotā telpā, kurā notiek brīva pētnieku, zināšanu un tehnikas aprite.

*Grozījums*

(8) Direktīvai būtu jāsniedz priekšstats par Savienību kā par pievilcīgu vietu pētniecībai un inovācijai un jāvirza Savienība uz priekšu pasaules mēroga konkurences cīņā par talantiem, **un tādā veidā jānodrošina Savienības vispārējās konkurētspējas un izaugsmes ātruma pieaugums, vienlaikus veidojot tādus darbvietas, kas vairāk sekmē IKP izaugsmi.** Savienības atvēršana trešo valstu pilsoņiem, kurus var uzņemt pētniecības nolūkos, turklāt ir daļa no pamatiniciatīvas „Inovācijas Savienība”. Atvērta darba tirgus izveide Savienības pētniekiem un pētniekiem no trešām valstīm tika apstiprināta kā galvenais mērķis, kas sasniedzams Eiropas Pētniecības telpā (EPT) — vienotā telpā, kurā notiek brīva pētnieku, zināšanu un tehnikas aprite.



## Grozījums Nr. 5

### Direktīvas priekšlikums 11. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(11) Lai padarītu Savienību pievilcīgāku trešo valstu ***pilsoņiem pētniekiem***, kopā ar viņiem būtu jāuzņem arī pētnieku ģimenes locekļi ***saskaņā ar definīciju*** Padomes 2003. gada 22. septembra Direktīvā 2003/86/EK par tiesībām uz ģimenes atkalapvienošanu. Viņiem būtu jāļauj baudīt priekšrocības, ko sniedz noteikumi par Savienības iekšējo mobilitāti, un viņiem būtu jāļauj piekļūt darba tirgum.

#### *Grozījums*

(11) Lai padarītu Savienību pievilcīgāku ***pētniekiem un studentiem, kas ir*** trešo valstu ***pilsoņi***, kopā ar viņiem būtu jāuzņem arī pētnieku ***un studentu*** ģimenes locekļi, ***kā noteikts*** Padomes 2003. gada 22. septembra Direktīvā 2003/86/EK par tiesībām uz ģimenes atkalapvienošanu. Viņiem būtu jāļauj baudīt priekšrocības, ko sniedz noteikumi par Savienības iekšējo mobilitāti, un viņiem būtu jāļauj piekļūt darba tirgum.

## Grozījums Nr. 6

### Direktīvas priekšlikums 14. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(14) Lai padarītu Eiropu kopumā par pasaules izcilības centru mācību un arodmācību jomā, būtu jāuzlabo ieceļošanas un uzturēšanās nosacījumi tiem, kas vēlas doties uz Savienību šādos nolūkos. Tas ir saskaņā ar mērķiem, kas izvirzīti Eiropas augstākās izglītības sistēmu modernizācijas programmā, jo īpaši Eiropas augstākās izglītības internacionalizācijas kontekstā. Dalībvalstu attiecīgo tiesību aktu tuvināšana ir šā procesa sastāvdaļa.

#### *Grozījums*

(14) Lai padarītu Eiropu kopumā par pasaules izcilības centru mācību un arodmācību jomā, būtu jāuzlabo, ***jāvienkāršo un jāatvieglina*** ieceļošanas un uzturēšanās nosacījumi tiem, kas vēlas doties uz Savienību šādos nolūkos. Tas ir saskaņā ar mērķiem, kas izvirzīti Eiropas augstākās izglītības sistēmu modernizācijas programmā, jo īpaši Eiropas augstākās izglītības internacionalizācijas kontekstā. Dalībvalstu attiecīgo tiesību aktu tuvināšana, ***tos padarot labvēlīgākus trešo valstu pilsoņiem***, ir šā procesa sastāvdaļa.

## Grozījums Nr. 7

### Direktīvas priekšlikums 15. apsvērums

(15) Ar Boloņas deklarāciju aizsāktā Boloņas procesa **paplašināšana** un **padziļināšana ir novedusi pie** augstākās izglītības **sistēmu progresīvas pielāgošanās gan procesā iesaistītajās valstīs, gan arī citās valstīs. Tas bija iespējams**, jo valstu iestādes **atbalstīja** studentu un **akadēmiska** personāla mobilitāti un augstākās izglītības iestādes to ir integrējušas savās mācību programmās. To **vajadzētu** atspoguļot ar uzlabotiem **studentu mobilitātes** noteikumiem Savienības iekšienē. Viens no Boloņas deklarācijas mērķiem ir padarīt Eiropas augstāko izglītību pievilcīgu un konkurētspējīgu. Boloņas procesa rezultātā ir izveidota Eiropas augstākās izglītības telpa. Eiropas augstākās izglītības nozares saskaņošana ir padarījusi studijas Eiropā pievilcīgākas studentiem no trešām valstīm.

(15) Ar Boloņas deklarāciju aizsāktā Boloņas procesa **paplašināšanas** un **padziļināšanas rezultātā procesā iesaistīto valstu** augstākās izglītības **sistēmas ir tikušas pakāpeniski saskaņotas un tām pieskaņotas** arī **citū valstu augstākās izglītības sistēmas. Tā ir noticis**, jo valstu iestādes **tika atbalstījušas** studentu un **akadēmiskā** personāla mobilitāti un augstākās izglītības iestādes to ir integrējušas savās mācību programmās. To **nepieciešams** atspoguļot ar uzlabotiem noteikumiem **par studentu mobilitāti** Savienības iekšienē. Viens no Boloņas deklarācijas mērķiem ir padarīt Eiropas augstāko izglītību pievilcīgu un konkurētspējīgu. Boloņas procesa rezultātā ir izveidota Eiropas augstākās izglītības telpa. Eiropas augstākās izglītības nozares saskaņošana ir padarījusi studijas Eiropā pievilcīgākas studentiem no trešām valstīm. **Daudzu trešo valstu līdzdalība Boloņas procesā un Savienības studentu mobilitātes programmās nozīmē, ka ir svarīgi ieviest saskaņotus un vienkāršotus mobilitātes noteikumus attiecībā uz šo valstu pilsoņiem.**

## Grozījums Nr. 8

### Direktīvas priekšlikums

#### 22. apsvērums

(22) Tiklīdz ir izpildīti visi vispārīgie un īpašie uzņemšanas nosacījumi, dalībvalstij konkrētā termiņā būtu jāizdod atļauja, tas ir, ilgtermiņa vīza un/vai uzturēšanās atļauja. Ja dalībvalsts izsniedz uzturēšanās atļauju tikai savā teritorijā un visi šīs direktīvas nosacījumi par uzņemšanu ir izpildīti, attiecīgajai dalībvalstij būtu

(22) Tiklīdz ir izpildīti visi vispārīgie un īpašie uzņemšanas nosacījumi, dalībvalstij konkrētā termiņā būtu jāizdod atļauja, tas ir, ilgtermiņa vīza un/vai uzturēšanās atļauja, **ko nedrīkstētu ar papildu prasībām kavēt vai anulēt**. Ja dalībvalsts izsniedz uzturēšanās atļauju tikai savā teritorijā un visi šīs direktīvas nosacījumi

jāpiešķir attiecīgajam trešās valsts pilsonim nepieciešamās vīzas.

par uzņemšanu ir izpildīti, attiecīgajai dalībvalstij būtu jāpiešķir attiecīgajam trešās valsts pilsonim nepieciešamās vīzas.

## Grozījums Nr. 9

### Direktīvas priekšlikums 25. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(25) *Dalībvalstis var iekasēt samaksu par atļauju pieteikumu apstrādi.* Nodevām vajadzētu būt samērīgām ar uzturēšanās mērķi.

*Grozījums*

(25) *Dalībvalstīm būtu jāapsver iespēja atteikties no* nodevām, *kas trešo valstu pilsoņiem jāmaksā par ieceļošanu un uzturēšanos šajā direktīvā minētajos nolūkos. Ja dalībvalstis pieprasa trešo valstu pilsoņiem maksāt nodevas, tām vajadzētu būt samērīgām ar uzturēšanās mērķi un nebūtu jārada šķērslis šīs direktīvas mērķu sasniegšanai.*

## Grozījums Nr. 10

### Direktīvas priekšlikums 28. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(28) Uzņemšanu var atteikt, ja ir pienācīgi pamatoti iemesli. Jo īpaši uzņemšanu var atteikt, ja dalībvalsts uzskata, ka saskaņā ar faktu novērtējumu konkrētajā gadījumā attiecīgais trešās valsts pilsonis potenciāli apdraud sabiedrisko kārtību, valsts drošību *vai sabiedrības veselību* .

*Grozījums*

(28) Uzņemšanu var atteikt, ja ir pienācīgi pamatoti iemesli. Jo īpaši uzņemšanu var atteikt, ja dalībvalsts uzskata, ka saskaņā ar faktu novērtējumu konkrētajā gadījumā attiecīgais trešās valsts pilsonis potenciāli apdraud sabiedrisko kārtību *vai* valsts drošību.

## Grozījums Nr. 11

### Direktīvas priekšlikums 30. apsvērums

(30) Valsts iestādēm būtu jāinformē **trešo valstu pilsoņi, kas piesakās uzņemšanai dalībvalstīs saskaņā ar šo direktīvu**, par lēmumu, kas pieņemts par attiecīgo pieteikumu. Tas būtu jā dara rakstiski pēc iespējas ātrāk un vēlākais **60** dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas, **bet attiecībā uz pētniekiem un studentiem, uz kuriem attiecas Savienības programmas, kurās ietverti mobilitātes pasākumi – pēc iespējas ātrāk un vēlākais 30 dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas.**

(30) **Ja trešo valstu pilsoņi ir pieteikušies uzņemšanai dalībvalstīs saskaņā ar šo direktīvu**, valsts iestādēm **viņi** būtu jāinformē par lēmumu, kas pieņemts par attiecīgo pieteikumu. Tas būtu jā dara rakstiski pēc iespējas ātrāk un vēlākais **30** dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas. **Dalībvalstīm būtu pēc iespējas drīz jāinformē pieteikuma iesniedzējs par jebkādu papildu informāciju, kas tām vajadzīga pieteikuma apstrādei. Ja valsts tiesību akti paredz iespēju administratīvi pārsūdzēt nelabvēlīgu lēmumu, valsts iestādēm pieteikuma iesniedzējs par savu lēmumu būtu jāinformē 30 dienu laikā no pārsūdzības iesniegšanas dienas.**

## Grozījums Nr. 12

### Direktīvas priekšlikums 32. apsvērums

(32) Savienības imigrācijas noteikumiem un Savienības programmām, **kurās ietverti mobilitātes pasākumi, būtu vēl vairāk jāpapildina vienam otrs.** Pētniekiem **un** studentiem, kas ir trešo valstu pilsoņi **un uz kuriem attiecas šādas Savienības programmas**, vajadzētu būt tiesībām pārvietoties uz **paredzētajām** dalībvalstīm, pamatojoties uz atļauju, ko izsniegusi pirmā dalībvalsts, **ja vien pilnīgs šo dalībvalstu saraksts ir zināms pirms ieceļošanas Savienībā.** Šādai atļaujai būtu jānodrošina **viņiem** iespēja **izmantot** mobilitāti, nesniedzot nekādu papildu informāciju un **neizpildot citus pieteikumus.** **Dalībvalstīs tiek aicinātas sekmēt brīvprātīgo, kas ir trešo valstu pilsoņi, mobilitāti Savienības iekšienē, ja brīvprātīgā darba programmas aptver**

(32) Savienības imigrācijas noteikumiem un Savienības programmām, **kurās ietverti mobilitātes pasākumi, vajadzētu būt savstarpēji papildinošākām.** Pētniekiem, studentiem, **brīvprātīgajiem un praktikantiem**, kas ir trešo valstu pilsoņi, vajadzētu būt tiesībām pārvietoties uz **dažādām** dalībvalstīm, pamatojoties uz atļauju, ko izsniegusi pirmā dalībvalsts. Šādai atļaujai būtu **viņiem** jānodrošina iespēja **īstenot** mobilitāti, nesniedzot nekādu papildu informāciju un **nepildot citas pieteikuma procedūras.**

*vairāk nekā vienu dalībvalsti.*

## Grozījums Nr. 13

### Direktīvas priekšlikums 33. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(33) Lai ļautu studentiem, kas ir trešās valsts pilsoņi, labāk daļēji segt mācību izmaksas, tiem būtu jānodrošina **uzlabota** pieeja darba tirgum, ievērojot šajā direktīvā paredzētos nosacījumus, **ar to domājot minimumu – 20 stundas nedēļā**. Būtu jāievēro **vispārīgs** princips, ka studentiem ir pieeja darba tirgum. **Tomēr izņēmuma gadījumos dalībvalstīm būtu jāspēj ņemt vērā savu darba tirgus situāciju, kaut arī tam nebūtu pilnībā jāatceļ tiesības strādāt**.

*Grozījums*

(33) Lai ļautu studentiem, kas ir trešās valsts pilsoņi, labāk daļēji segt mācību izmaksas, tiem būtu jānodrošina **pilnīga** pieeja darba tirgum, ievērojot šajā direktīvā paredzētos nosacījumus. Būtu **jāpiemēro vispārējs** princips, ka studentiem ir pieeja darba tirgum.

## Grozījums Nr. 14

### Direktīvas priekšlikums 34. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(34) Cenšoties nodrošināt **labi** kvalificētu **darba spēku**, dalībvalstīm būtu jāļauj studentiem, **kas pabeiguši studijas Savienībā**, palikt to teritorijā nolūkā izpētīt darba iespējas vai izveidot uzņēmumu 12 mēnešus pēc sākotnējās atļaujas izbeigšanās. Tas pats būtu jāattiecina uz pētniekiem, kas pabeiguši pētniecības projektu, kā paredzēts uzņemšanas līgumā. Taču tam nevajadzētu izvērsties par automātiskām tiesībām uz piekļuvi darba tirgum vai uzņēmumu **dibināšanai**. Viņiem var pieprasīt uzrādīt pierādījumus saskaņā ar 24. pantu.

*Grozījums*

(34) Cenšoties nodrošināt kvalificētu **darbaspēku un cienot un novērtējot to studentu paveiktā darba un vispārējā ieguldījuma vērtību, kuri studijas beidz Savienībā**, dalībvalstīm būtu jāļauj **šiem** studentiem palikt to teritorijā nolūkā izpētīt darba iespējas vai izveidot uzņēmumu 12 mēnešus pēc sākotnējās atļaujas izbeigšanās. Tas pats būtu jāattiecina uz pētniekiem, kas pabeiguši pētniecības projektu, kā paredzēts uzņemšanas līgumā. Taču tam nevajadzētu izvērsties par automātiskām tiesībām uz piekļuvi darba tirgum vai **dibināt** uzņēmumu. Viņiem var pieprasīt uzrādīt pierādījumus saskaņā ar

## Grozījums Nr. 15

### Direktīvas priekšlikums 36. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(36) Lai padarītu Savienību pievilcīgāku pētniekiem, studentiem, skolniekiem, praktikantiem *vai stažieriem* un viesauklēm, ir svarīgi nodrošināt taisnīgu attieksmi saskaņā Līguma 79. pantu. Šīm grupām ir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 13. decembra Direktīvu 2011/98/ES par vienotu pieteikšanās procedūru, lai trešo valstu valstspiederīgajiem izsniegtu vienotu uzturēšanās un darba atļauju dalībvalsts teritorijā, un par vienotu tiesību kopumu trešo valstu darba ņēmējiem, kuri kādā dalībvalstī uzturas likumīgi. Papildus tiesībām, kas piešķirtas ar Direktīvu 2011/98/ES, pētniekiem no trešām valstīm ir jāturpina nodrošināt labvēlīgākas tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem sociālā nodrošinājuma jomās, kā definēts Regulā Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu. Pašlaik ir paredzēta iespēja dalībvalstīm ierobežot vienlīdzīgu attieksmi sociālā nodrošinājuma jomās, ietverot ģimenes pabalstus, un šī iespēja noteikt ierobežojumus varētu ietekmēt pētniekus. Turklāt neatkarīgi no tā, vai Savienības vai uzņemošās dalībvalsts tiesību akti ļauj trešo valstu skolēniem, brīvprātīgajiem, neatalgotiem praktikantiem vai stažieriem un viesauklēm piekļūt darba tirgum, tiem būtu jāpiešķir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem attiecībā uz piekļuvi precēm un pakalpojumiem un

#### *Grozījums*

(36) Lai padarītu Savienību pievilcīgāku pētniekiem, studentiem, skolniekiem, praktikantiem, *brīvprātīgajiem* un viesauklēm, *kas ir trešo valstu pilsoņi*, ir svarīgi nodrošināt taisnīgu attieksmi saskaņā *ar* Līguma 79. pantu. Šīm grupām ir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 13. decembra Direktīvu 2011/98/ES par vienotu pieteikšanās procedūru, lai trešo valstu valstspiederīgajiem izsniegtu vienotu uzturēšanās un darba atļauju dalībvalsts teritorijā, un par vienotu tiesību kopumu trešo valstu darba ņēmējiem, kuri kādā dalībvalstī uzturas likumīgi. Papildus tiesībām, kas piešķirtas ar Direktīvu 2011/98/ES, pētniekiem no trešām valstīm ir jāturpina nodrošināt labvēlīgākas tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem sociālā nodrošinājuma jomās, kā definēts Regulā *(EK)* Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu. Pašlaik *tajā* ir paredzēta iespēja dalībvalstīm ierobežot vienlīdzīgu attieksmi sociālā nodrošinājuma jomās, ietverot ģimenes pabalstus, un šī iespēja noteikt ierobežojumus varētu ietekmēt pētniekus. Turklāt neatkarīgi no tā, vai Savienības vai uzņemošās dalībvalsts tiesību akti ļauj trešo valstu *studentiem*, skolēniem, brīvprātīgajiem, neatalgotiem praktikantiem vai stažieriem un viesauklēm piekļūt darba tirgum, tiem būtu jāpiešķir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar

preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu, kas pieejami sabiedrībai.

uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem attiecībā uz piekļuvi precēm un pakalpojumiem un preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu, kas pieejami sabiedrībai.

## Grozījums Nr. 16

### Direktīvas priekšlikums 42.a apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(42a) Lai nodrošinātu pārredzamību un tiesisko noteiktību un mudinātu trešo valstu pilsoņus ierasties Savienībā, katrai dalībvalstij ir pienākums minētos pilsoņus informēt par noteikumiem, kas piemērojami viņu konkrētajam gadījumam. Tādēļ visa ar procedūru saistītā informācija, tostarp vispārēja studiju, apmaiņas vai pētniecības programmu dokumentācija, kā arī konkrēta informācija par pieteikuma iesniedzēju tiesībām un pienākumiem būtu jāsniedz trešo valstu pilsoņiem viegli pieejamā un saprotamā veidā.***

## Grozījums Nr. 17

### Direktīvas priekšlikums 3. pants – ga apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***ga) “brīvprātīgā darba nodrošinātājs” ir organizācija, kas ir atbildīga par brīvprātīgā darba programmu, kurā norīkots trešās valsts pilsonis. Šādas organizācijas un grupas ir neatkarīgas un autonomas no pārvaldes viedokļa tāpat kā citas bezpeļņas organizācijas, piemēram, valsts iestādes. Tās darbojas sabiedriskajā sektorā, un to darbība vismaz daļēji ir vērsta uz sabiedriskā labuma***

veicināšanu<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Komisijas paziņojums par brīvprātīgo organizāciju un fondu nozīmes veicināšanu Eiropā, COM(1997)0241.

## Grozījums Nr. 18

### Direktīvas priekšlikums 3. pants – h apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

h) “**brīvprātīga** darba programma” ir programma, **kas apvieno** darbības, kuras **veicina praktisku solidaritāti, pamatojas uz** dalībvalsts vai Savienības **atzītu programmu** un īsteno **vispār svarīgu interešu** mērķus;

*Grozījums*

h) “**brīvprātīgā** darba programma” ir programma, **kurā iekļautas praktiskas solidaritātes** darbības **un** kuras **pamatā ir** dalībvalsts vai Savienības **atzīta programma**, un **ar kuru** īsteno mērķus, **kas noteikti vispārējās interesēs un bezpeļņas nolūkā**;

## Grozījums Nr. 19

### Direktīvas priekšlikums 3. pants – i apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

i) "viesaukle" ir trešās valsts pilsonis, ko uz laiku uzņem ģimene dalībvalsts teritorijā apmaiņā pret vieglu mājas darbu un bērnu aprūpi, **lai uzlabotu savas valodu prasmes un zināšanas par uzņemošo valsti**;

*Grozījums*

i) "viesaukle" ir trešās valsts pilsonis, ko **valodu prasmes un zināšanu par uzņemošo valsti uzlabošanas nolūkā** uz laiku uzņem ģimene dalībvalsts teritorijā apmaiņā pret vieglu mājas darbu un bērnu aprūpi;

*Pamatojums*

*Viesaukles definīcijā kā svarīgākais elements būtu jāuzsver mērķis uzlabot valodas prasmi un zināšanas par uzņemošo valsti.*



## Grozījums Nr. 20

### Direktīvas priekšlikums 3. pants – 1.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*la) “uzņemošā vienība” neatkarīgi no tās juridiskā statusa ir dalībvalsts teritorijā saskaņā ar valsts tiesību aktiem reģistrēta izglītības iestāde, pētniecības organizācija, uzņēmums, arodmācību iestāde, organizācija, kas rīko skolēnu apmaiņas, vai organizācija, kas atbild par brīvprātīgā darba programmu, uz kuru ir norīkots trešās valsts pilsonis;*

## Grozījums Nr. 21

### Direktīvas priekšlikums 3. pants – 1.b punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*lb) “viesģimene” ir ģimene, kas uz laiku uzņem viesaukli un ļauj viņam/viņai piedalīties ikdienas ģimenes dzīvē dalībvalsts teritorijā, pamatojoties uz līgumu, kas noslēgts starp viesģimeni un viesaukli;*

*Pamatojums*

*Priekšlikumā trūkst viesģimenes definīcijas.*

## Grozījums Nr. 22

### Direktīvas priekšlikums 3. pants – n apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

n) “nodarbinātība” ir tādas darbības veikšana, kas ietver **jebkādu** darbu darba devēja labā un viņa vadībā un uzraudzībā,

n) “nodarbinātība” ir tādas darbības veikšana, kas ietver darbu darba devēja labā un viņa vadībā un uzraudzībā, kuru

kuru regulē saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai iedibinātu praksi;

regulē saskaņā ar valsts tiesību aktiem, **piemērojamo darba koplīgumu** vai iedibinātu praksi;

### Grozījums Nr. 23

#### Direktīvas priekšlikums

#### 3. pants – na apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**na) “darba devējs” ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kuras labā vai kuras vadībā un/vai uzraudzībā veic darbu;**

### Grozījums Nr. 24

#### Direktīvas priekšlikums

#### 3. pants – nb apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**nb) “ģimenes locekļi” ir trešās valsts pilsoņi, kā noteikts Direktīvas 2003/86/EK 4. pantā;**

### Grozījums Nr. 25

#### Direktīvas priekšlikums

#### 4. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

2. Šī direktīva neskar dalībvalstu tiesības pieņemt vai uzturēt spēkā noteikumus, kas ir labvēlīgāki personām, uz kurām tā attiecas, ņemot vērā 21., 22., 23., 24., 25. **un** 29. pantu, jo īpaši saistībā ar mobilitātes partnerībām.

2. Šī direktīva neskar dalībvalstu tiesības pieņemt vai uzturēt spēkā noteikumus, kas ir labvēlīgāki personām, uz kurām tā attiecas, ņemot vērā **16., 17., 18., 19., 20., 21., 22., 23., 24., 25., 26., 27., 28., 29., 30., 31., 32., 33. un 34.** pantu, jo īpaši saistībā ar mobilitātes partnerībām.

## Pamatojums

*Dalībvalstīm būtu jāatļauj pieņemt vai saglabāt labvēlīgākus noteikumus saistībā ar visiem šajā direktīvā iekļautajiem pantiem, izņemot tos, kas attiecas uz vispārējiem un īpašiem nosacījumiem, lai izvairītos no nosacījumiem, kuri nebūtu saskaņoti visā ES.*

### Grozījums Nr. 26

#### Direktīvas priekšlikums 6. pants – d apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

d) *nav atzīts par tādu, kas apdraud* sabiedrisko kārtību, valsts drošību vai sabiedrības veselību;

*Grozījums*

d) *neapdraud* sabiedrisko kārtību, valsts drošību vai sabiedrības veselību;

### Grozījums Nr. 27

#### Direktīvas priekšlikums 6. pants – f apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

f) sniedz attiecīgās dalībvalsts pieprasītos pierādījumus par to, ka viņam/viņai ir pietiekami līdzekļi, lai segtu uzturēšanās izmaksas, prakses vai stažēšanās izmaksas un atpakaļceļa izmaksas, neskarot individuālu katras lietas izskatīšanu.

*Grozījums*

f) sniedz attiecīgās dalībvalsts pieprasītos pierādījumus par to, ka viņam/viņai ir pietiekami līdzekļi, lai segtu uzturēšanās izmaksas, prakses vai stažēšanās izmaksas un atpakaļceļa izmaksas, neskarot individuālu katras lietas izskatīšanu. ***Šādu pierādījumu sniegšana nav nepieciešama, ja attiecīgais trešās valsts pilsonis var pierādīt, ka saņem dotāciju vai stipendiju, ja viesģimene ir paudusi apņemšanos sniegt finansiālu atbalstu, ja minētais trešās valsts pilsonis ir saņēmis saistošu darba piedāvājumu vai ja organizācija, kas rīko skolēnu apmaiņas vai īsteno brīvprātīgā darba programmu, paziņo, ka uzņemas atbildību par skolēna vai brīvprātīgā iztiku visā viņa/viņas uzturēšanās laikā attiecīgajā dalībvalstī.***

## Grozījums Nr. 28

### Direktīvas priekšlikums 7. pants – 5. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

5. Dalībvalstis saskaņā ar saviem tiesību aktiem **var pieņemt** pieteikumu, kuru trešās valsts pilsonis iesniedzis, jau atrazdamies to teritorijā.

*Grozījums*

5. Dalībvalstis saskaņā ar saviem tiesību aktiem **izskata** pieteikumu, kuru trešās valsts pilsonis iesniedzis, jau atrazdamies to teritorijā.

## Grozījums Nr. 29

### Direktīvas priekšlikums 11. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

**2. Dalībvalstis var ierobežot to skolēnu uzņemšanu, kas piedalās apmaiņas programmā, uzņemot tikai to trešo valstu pilsoņus, kas piedāvā tās pašas iespējas attiecīgās dalībvalsts pilsoņiem.**

*Grozījums*

**svītrots**

## Grozījums Nr. 30

### Direktīvas priekšlikums 12. pants – virsraksts

*Komisijas ierosinātais teksts*

Īpaši noteikumi praktikantiem vai stažieriem

*Grozījums*

Īpaši noteikumi praktikantiem vai stažieriem, **kas nesāņem vai saņem atalgojumu**

## Grozījums Nr. 31

### Direktīvas priekšlikums 12. pants – 1. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) ir **parakstījis/-jusi** prakses **vai** stažēšanās **līgumu**, ko vajadzības gadījumā apstiprina attiecīgā iestāde **attiecīgajā** dalībvalstī saskaņā ar tās tiesību aktiem vai administratīvo praksi, par norīkojumu valsts vai privātā sektora uzņēmumā vai arodmācību iestādē, ko dalībvalsts atzinusi saskaņā ar tās tiesību aktiem vai administratīvo praksi.

*Grozījums*

a) **sniedz pierādījumu, ka** ir **parakstīts** prakses, stažēšanās **vai darba līgums**, ko vajadzības gadījumā apstiprina attiecīgā iestāde **konkrētajā** dalībvalstī saskaņā ar tās tiesību aktiem vai administratīvo praksi, par norīkojumu valsts vai privātā sektora uzņēmumā vai arodmācību iestādē, ko dalībvalsts atzinusi saskaņā ar tās tiesību aktiem vai administratīvo praksi.

### **Grozījums Nr. 32**

#### **Direktīvas priekšlikums**

#### **12. pants – 1. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

**b) ja attiecīgā dalībvalsts to pieprasa – sniedz pierādījumus, ka viņam ir iepriekšēja attiecīga izglītība vai kvalifikācija vai profesionālā pieredze, kas ļauj gūt labumu no darba pieredzes.**

*Grozījums*

**svītrots**

#### *Pamatojums*

*Šķiet pārmērīgi prasīt, lai praktikanti pierādītu, ka viņiem ir šāda kvalifikācija, ņemot vērā, ka nepieciešamās kvalifikācijas iegūšana tieši ir prakses mērķis, nevis tās priekšnoteikums.*

### **Grozījums Nr. 33**

#### **Direktīvas priekšlikums**

#### **13. pants – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) uzrāda līgumu ar organizāciju, kas attiecīgā dalībvalstī atbild par **brīvprātīga** darba programmu, kurā viņš/viņa piedalās; līgumā **apraksta** uzdevumus, uzdevumu veikšanas uzraudzības nosacījumus, darba laiku, pieejamos līdzekļus, lai segtu **ceļošanas**, uzturēšanās un izmitināšanas izmaksas, kā arī kabatas naudu uzturēšanās

*Grozījums*

a) uzrāda līgumu ar organizāciju, kas attiecīgā dalībvalstī atbild par **brīvprātīgā** darba programmu **vai projektu**, kurā viņš/viņa piedalās; līgumā **norāda brīvprātīgā darba projekta nosaukumu, mērķi un sākuma un beigu datumus, brīvprātīgā** uzdevumus, uzdevumu veikšanas uzraudzības nosacījumus, darba

laikā, un, ja nepieciešams, mācības, kurās viņš/viņa piedalīsies, lai palīdzētu viņam/viņai veikt **brīvprātīgu** darbu;

laiku, pieejamos līdzekļus, lai segtu **ceļa**, uzturēšanās un izmitināšanas izmaksas, kā arī kabatas naudu uzturēšanās laikā, un, ja nepieciešams, mācības, kurās viņš/viņa piedalīsies, lai palīdzētu viņam/viņai veikt **brīvprātīgo** darbu;

## Grozījums Nr. 34

### Direktīvas priekšlikums 14. pants – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) sniedz pierādījumus par to, ka viesģimene par viņu uzņemas atbildību, kamēr viņš/viņa uzturas attiecīgās dalībvalsts teritorijā, jo īpaši attiecībā uz iztiku, izmitināšanu, veselības aprūpi, **maternitātes** vai negadījumu riskiem;

*Grozījums*

b) sniedz pierādījumus par to, ka viesģimene par viņu uzņemas atbildību, kamēr viņš/viņa uzturas attiecīgās dalībvalsts teritorijā, jo īpaši attiecībā uz iztiku, izmitināšanu, veselības aprūpi vai negadījumu riskiem;

*Pamatojums*

*Šķiet pārmērīgi prasīt, lai viesaukle sniedz atsevišķus papildu pierādījumus, ka viesģimene segs ar maternitāti saistītas izmaksas.*

## Grozījums Nr. 35

### Direktīvas priekšlikums 14. pants – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) uzrāda līgumu starp viesaukli un viesģimeni, kurā noteiktas viņa/viņas tiesības un pienākumi, tostarp konkrēta informācija par paredzēto kabatas naudu un nosacījumiem, kas **ļauj** viņam/viņai apmeklēt kursus, **kā arī par dalību ģimenes ikdienas pienākumos.**

*Grozījums*

c) uzrāda līgumu starp viesaukli un viesģimeni, kurā noteiktas viņa/viņas tiesības un pienākumi, tostarp konkrēta informācija par paredzēto kabatas naudu, **piemērotiem nosacījumiem attiecībā uz stundu skaitu, kas jāvelta dalībai ģimenes ikdienas pienākumos, norādot maksimālo stundu skaitu dienā, ko var veltīt dalībai šādos pienākumos, tostarp vismaz vienas pilnībā brīvas dienas piešķiršanu nedēļā un atļauju** viņam/viņai apmeklēt kursus.

## Grozījums Nr. 36

### Direktīvas priekšlikums 15. pants – 1.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***Pēc sekmīgas atļaujas saņemšanas un vīzas piešķiršanas uzņemošo vienību reģistrē akreditācijas sistēmā nolūkā atvieglināt turpmākas pieteikuma procedūras.***

## Grozījums Nr. 37

### Direktīvas priekšlikums 16. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

2. Dalībvalstis izsniedz atļauju studentiem ***vismaz*** uz vienu gadu ilgu laikposmu un pagarina ***to***, ja 6. un 10. pantā minētie nosacījumi joprojām ir izpildīti. ***Ja studijas ir paredzētas uz īsāku laikposmu nekā viens gads, uzturēšanās atļauju izsniedz uz studiju laiku.***

2. Dalībvalstis izsniedz atļauju studentiem uz vienu gadu ilgu laikposmu ***vai, ja studijas ilgst vairāk nekā vienu gadu, uz visu studiju laiku un attiecīgā gadījumā minēto atļauju*** pagarina, ja 6. un 10. pantā minētie nosacījumi joprojām ir izpildīti.

## Grozījums Nr. 38

### Direktīvas priekšlikums 16. pants – 3. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

3. Skolēniem un viesauklēm dalībvalstis izsniedz atļauju ***maksimāli*** uz vienu gadu ilgu laikposmu.

3. Skolēniem un viesauklēm dalībvalstis izsniedz atļauju uz ***visu skolēnu apmaiņas programmas laiku vai laiku, par kuru viesģimene un viesaukle ir vienojušās, nepārsniedzot*** vienu gadu ilgu laikposmu.

## Grozījums Nr. 39

### Direktīvas priekšlikums

#### 17. pants

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Papildu informāciju, kas saistīta ar trešās valsts pilsoņa uzturēšanos, piemēram, pilnīgu to dalībvalstu sarakstu, **kuras** pētnieks vai students iecerējis apmeklēt, dalībvalstis var norādīt papīra formātā vai arī šādus datus uzglabāt elektroniskā formātā, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1030/2002 4. pantā un tās pielikuma a) sadaļas 16. punktā.

##### *Grozījums*

Papildu informāciju, kas saistīta ar trešās valsts pilsoņa uzturēšanos, piemēram, pilnīgu to dalībvalstu sarakstu, **par kurām** pētnieks vai students **saskaņā ar 27. panta 1. punkta a) apakšpunktu ir paziņojis**, ka iecerējis **tās** apmeklēt, dalībvalstis var norādīt papīra formātā vai arī šādus datus uzglabāt elektroniskā formātā, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1030/2002 4. pantā un tās pielikuma a) sadaļas 16. punktā.

##### *Pamatojums*

*To dalībvalstu saraksta norādīšana, kuras trešās valsts pilsonis iecerējis apmeklēt, ir saistīta ar atļaujas piešķiršanu uz to pētnieku vai studentu visu uzturēšanās laiku, kuri ir trešās valsts pilsoņi un uz kuriem attiecas Savienības programmas, tostarp mobilitātes pasākumi, kā noteikts 27. panta 1. punkta a) apakšpunktā.*

## Grozījums Nr. 40

### Direktīvas priekšlikums

#### 18. pants

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

##### **Pamats *pieteikuma noraidīšanai***

1. Dalībvalstis **noraida pieteikumus** šādos gadījumos:

a) ja nav izpildīti vispārīgie nosacījumi, kas paredzēti 6. pantā, **un** attiecīgie īpašie nosacījumi, kas paredzēti 7. pantā un no 10. līdz 16. pantam;

b) ja uzrādītie dokumenti ir iegūti krāpnieciskā ceļā, ir viltoti vai sagrozīti;

**c) ja uzņemošā vienība vai mācību iestāde ir izveidota ar vienīgo mērķi atvieglot ieceļošanu;**

##### *Grozījums*

##### **Pamats *atļaujas atteikumam***

1. Dalībvalstis **atsaka atļauju** šādos gadījumos:

a) ja nav izpildīti vispārīgie nosacījumi, kas paredzēti 6. pantā, **vai** attiecīgie īpašie nosacījumi, kas paredzēti 7. pantā un no 10. līdz 16. pantam;

b) ja uzrādītie dokumenti ir iegūti krāpnieciskā ceļā, ir viltoti vai sagrozīti;



*d) ja uzņēmējai vienībai saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem ir noteiktas sankcijas par nedeklarētu darbu un/vai nelikumīgu nodarbināšanu vai tā nepilda juridiskās saistības attiecībā uz sociālo nodrošinājumu un/vai nodokļiem, kas noteiktas valsts tiesību aktos, ir iesniegusi maksātnespējas pieteikumu, vai ir citā veidā maksātnespējīga;*

*e) ja viesģimenei, vai attiecīgā gadījumā jebkurai starpniecorganizācijai, kas ir iesaistīta viesaukļu izvietojumā, ir noteiktas sankcijas saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem par viesaukļu izvietojuma nosacījumu un/vai mērķu neievērošanu un/vai nelegālu nodarbināšanu.*

2. Dalībvalstis var *noraidīt pieteikumu, ja uzņēmējā vienība, šķiet, ir apzināti likvidējusi amatu vai darba vietu, ko tā cenšas aizpildīt ar jaunu pieteikumu, 12 mēnešus pirms pieteikuma iesniegšanas dienas.*

2. Dalībvalstis var *atteikt atļauju šādos gadījumos:*

*a) ja uzņēmējai vienībai saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem ir noteiktas sankcijas par nedeklarētu darbu un/vai nelikumīgu nodarbināšanu vai tā nepilda juridiskās saistības attiecībā uz sociālo nodrošinājumu un/vai nodokļiem, kas noteiktas valsts tiesību aktos, ir iesniegusi maksātnespējas pieteikumu, vai ir citā veidā maksātnespējīga;*

*b) ja viesģimenei vai attiecīgā gadījumā jebkurai starpniecorganizācijai, kas ir iesaistīta viesaukļu izvietojumā, ir noteiktas sankcijas saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem par viesaukļu izvietojuma nosacījumu un/vai mērķu neievērošanu un/vai nelegālu nodarbināšanu;*

*c) ja uzņēmējā vienība vai mācību iestāde ir izveidota ar vienīgo mērķi atvieglināt ieceļošanu.*

## Grozījums Nr. 41

### Direktīvas priekšlikums 19. pants

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

Pamats atļaujas anulēšanai

1. Dalībvalstis anulē atļauju šādos gadījumos:

*a) ja atļaujas un uzrādītie dokumenti ir iegūti krāpnieciskā ceļā, ir viltoti vai sagrozīti;*

*b) ja trešās valsts pilsonis uzturas citos nolūkos nekā tie, kuros viņam bija atļauts uzturēties;*

*c) ja uzņemošā vienība ir izveidota ar vienīgo mērķi atvieglot iecelšanu;*

*d) ja uzņemošā vienība nepilda juridiskās saistības attiecībā uz sociālo nodrošinājumu un/vai nodokļiem, kas noteiktas valsts tiesību aktos, ir iesniegusi maksātnespējas pieteikumu vai ir citā veidā maksātnespējīga;*

*e) ja viesģimenei, vai attiecīgā gadījumā jebkurai starpniekorganizācijai, kas ir iesaistīta viesaukļu izvietojumā, ir noteiktas sankcijas saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem par viesaukļu izvietojanas nosacījumu un/vai mērķu neievērošanu un/vai nelegālu nodarbināšanu;*

#### *Grozījums*

Pamats atļaujas anulēšanai *vai neatjaunošanai*

1. Dalībvalstis anulē atļauju *vai atsaka tās atjaunošanu* šādos gadījumos:

*a) ja atļaujas turētājs vairs neatbilst vispārīgajiem nosacījumiem, kas paredzēti 6. pantā, vai attiecīgajiem īpašajiem nosacījumiem, kas paredzēti 7. pantā, no 10. līdz 14. pantam un 16. pantā;*

*b) ja atļaujas un uzrādītie dokumenti ir iegūti krāpnieciskā ceļā, ir viltoti vai sagrozīti;*

2. Dalībvalstis var anulēt atļauju vai atteikt tās atjaunošanu šādos gadījumos:

*a) ja uzņemošā vienība nepilda juridiskās saistības attiecībā uz sociālo nodrošinājumu un/vai nodokļiem, kas noteiktas valsts tiesību aktos, ir iesniegusi maksātnespējas pieteikumu vai ir citā veidā maksātnespējīga. Ja šāda situācija rodas studiju laikā, studentam būtu jādod pietiekami daudz laika atrast līdzvērtīgu studiju kursu, lai viņš/viņa varētu pabeigt studijas;*

*b) ja uzņemošajai vienībai saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem ir noteiktas sankcijas par nedeklarētu darbu un/vai nelikumīgu nodarbināšanu vai tā nepilda juridiskās saistības attiecībā uz sociālo nodrošinājumu un/vai nodokļiem, kas noteiktas valsts tiesību aktos, ir iesniegusi maksātnespējas pieteikumu, vai ir citā*

*veidā maksātnespējīga;*

*c) ja uzņemošā vienība ir izveidota ar vienīgo mērķi atvieglināt ieceļošanu;*

*d) ja viesģimenei vai attiecīgā gadījumā jebkurai starpniekorganizācijai, kas ir iesaistīta viesaukļu izvietojumā, ir noteiktas sankcijas saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem par viesaukļu izvietojanas nosacījumu un/vai mērķu neievērošanu un/vai nelegālu nodarbināšanu;*

*e) ja trešās valsts pilsonis uzturas citos nolūkos nekā tajos, kuros viņam/viņai bija atļauts uzturēties;*

f) attiecībā uz studentiem, ja nav ievēroti laika ierobežojumi piekļuvei saimnieciskai darbībai saskaņā ar 23. pantu *vai attiecīgā studenta* mācību progress nav pietiekams saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai administratīvo praksi.

*f) attiecībā uz studentiem, ja nav ievēroti laika ierobežojumi piekļuvei saimnieciskai darbībai saskaņā ar 23. pantu;*

*g) attiecībā uz studentiem, ja viņu mācību progress nav pietiekams saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai administratīvo praksi. Attiecīgā dalībvalsts šā iemesla dēļ uzturēšanās atļauju var anulēt vai atteikties atjaunot tikai ar lēmumu, kurā norāda konkrētu pamatojumu, ņemot vērā izglītības iestādes — ar kuru jāapspriežas studenta sekmju jautājumā — atzinumu, izņemot gadījumu, ja iestāde pieņemamā laika posmā neatbild uz pieprasījumu sniegt atzinumu;*

**2. Dalībvalsts var anulēt atļauju** sabiedriskās kārtības, sabiedrības drošības vai sabiedrības veselības aizsardzības iemeslu dēļ.

*h) sabiedriskās kārtības, sabiedrības drošības vai sabiedrības veselības apsvērumu dēļ. Sabiedriskās kārtības vai sabiedrības drošības iemeslus pamato tikai ar attiecīgā trešās valsts pilsoņa rīcību. Sabiedrības veselības aizsardzības iemeslus pamato ar objektīvu riska analīzi un nepiemēro diskriminējošā veidā salīdzinājumā ar attiecīgās dalībvalsts pilsoņiem.*

*2.a Ja dalībvalsts anulē atļauju, pamatojoties uz 2. punkta a), b) vai c) apakšpunktā minētajiem iemesliem,*

*trešās valsts pilsonim ir tiesības palikt šīs dalībvalsts teritorijā, ja viņš/ viņa atrod citu uzņemošo vienību vai viesģimeni, lai pabeigtu savas studijas vai pētniecību vai citā nolūkā, kura dēļ tika piešķirta atļauja.*

## Grozījums Nr. 42

### Direktīvas priekšlikums 20. pants

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

#### *20. pants*

*svītrots*

#### *Pamats atļaujas neatjaunošanai*

*1. Dalībvalstis noraida pieteikumu atjaunot atļauju šādos gadījumos:*

*a) ja atļauja un uzrādītie dokumenti ir iegūti krāpnieciskā ceļā, ir viltoti vai sagrozīti;*

*b) ja izrādās, ka atļaujas subjekts vairs neatbilst vispārīgajiem ieceļošanas un uzturēšanās nosacījumi, kas paredzēti 6. pantā, un attiecīgajiem īpašajiem nosacījumi, kas paredzēti 7., 9. un 10. pantā;*

*c) attiecībā uz studentiem, ja nav ievēroti laika ierobežojumi piekļuvei saimnieciskai darbībai saskaņā ar 23. pantu vai studenta mācību progress nav pietiekams saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai administratīvo praksi.*

*2. Dalībvalsts var atteikties atjaunot uzturēšanās atļauju sabiedriskās kārtības, sabiedrības drošības vai sabiedrības veselības aizsardzības iemeslu dēļ.*

## Grozījums Nr. 43

### Direktīvas priekšlikums 21. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Atkāpjoties no Direktīvas 2011/98/ES 12. panta 2. punkta b) apakšpunkta, trešo valstu **pilsoņiem pētniekiem** ir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem sociālā nodrošinājuma jomās, ietverot ģimenes pabalstus, kā definēts Regulā Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu.

*Grozījums*

1. Atkāpjoties no Direktīvas 2011/98/ES 12. panta 2. punkta **a) un b)** apakšpunkta, **pētniekiem un studentiem, kas ir** trešo valstu **pilsoņi**, ir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem **izglītības, arodmācību un** sociālā nodrošinājuma jomās, ietverot ģimenes pabalstus, kā definēts Regulā Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu.

*Pamatojums*

*Atkāpe no Vienotās atļaujas direktīvas būtu jāpaplašina un jāattiecina uz studentiem, un tajā būtu jāietver arī izglītība un arodmācības.*

**Grozījums Nr. 44**

**Direktīvas priekšlikums**

**21. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Skolēniem, brīvprātīgajiem, praktikantiem vai stažieriem bez atalgojuma un viesauklēm, neatkarīgi no tā, vai viņiem atļauts strādāt saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem, ir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi attiecībā uz piekļuvi precēm un pakalpojumiem un preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu, kas pieejami sabiedrībai, izņemot procedūras mājokļa iegūšanai kā paredzēts attiecīgās valsts tiesību aktos.

*Grozījums*

2. **Studentiem**, skolēniem, brīvprātīgajiem, praktikantiem vai stažieriem bez atalgojuma un viesauklēm neatkarīgi no tā, vai viņiem atļauts strādāt saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem, ir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi attiecībā uz piekļuvi precēm un pakalpojumiem un preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu, kas pieejami sabiedrībai, izņemot procedūras mājokļa iegūšanai, kā paredzēts attiecīgās valsts tiesību aktos.

**Grozījums Nr. 45**

**Direktīvas priekšlikums**

**21. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a Trešo valstu pilsoņiem, uz kuriem attiecas šīs direktīvas darbības joma un kuriem, pamatojoties uz ilgtermiņa vīzu, ir atļauts ieceļot un uzturēties dalībvalsts teritorijā, ir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņēmējas dalībvalsts pilsoņiem attiecībā uz šā panta 1. un 2. punktā minētajām tiesībām.**

*Pamatojums*

*Vienotās atļaujas direktīvas 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā nav skaidri iekļauti trešo valstu valstspiederīgie (piemēram, studenti), kas ieceļo ES ar vīzu. Šīs neatbilstības dēļ studenti salīdzinājumā ar citām kategorijām var tikt diskriminēti. Lai neatbilstību novērstu, 21. pantā minētās tiesības būtu skaidri jāattiecina arī uz šo kategoriju.*

#### **Grozījums Nr. 46**

##### **Direktīvas priekšlikums 23. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

1. Ārpus studiju laika un saskaņā ar noteikumiem un nosacījumiem, kas piemērojami attiecīgajam darbības veidam uzņēmējā dalībvalstī, studentiem ir tiesības tikt nodarbinātiem un veikt saimnieciskās darbības kā pašnodarbinātām personām. Var ņemt vērā stāvokli uzņēmējas dalībvalsts darba tirgū.

1. Ārpus studiju laika un saskaņā ar noteikumiem un nosacījumiem, kas piemērojami attiecīgajam darbības veidam uzņēmējā dalībvalstī, studentiem ir tiesības tikt nodarbinātiem un veikt saimnieciskās darbības kā pašnodarbinātām personām. Var ņemt vērā stāvokli uzņēmējas dalībvalsts darba tirgū, **taču tas nedrīkst notikt regulāri, jo tādā veidā studenti varētu tikt izslēgti no darba tirgus.**

#### **Grozījums Nr. 47**

##### **Direktīvas priekšlikums 24. pants**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Pēc pētniecības vai studiju pabeigšanas

**1.** Pēc pētniecības vai studiju pabeigšanas

dalībvalstī trešās valsts pilsoņiem ir tiesības uzturēties dalībvalsts teritorijā **12** mēnešus, lai meklētu darbu vai sāktu uzņēmējdarbību, ja joprojām ir izpildīti 6. panta a) apakšpunkta un c) līdz f) apakšpunkta nosacījumi. Sākot ar **trešo** un līdz **sestajam** uzturēšanās mēnesim trešās valsts pilsoņiem var pieprasīt uzrādīt pierādījumus, ka tie **patiešām** meklē darbu vai nodarbojas ar uzņēmējdarbības uzsākšanu. Pēc **6** mēnešu perioda beigām trešo valstu pilsoņiem papildus var pieprasīt pierādījumus, ka pastāv reāla iespēja tikt pieņemtiem darbā vai uzsākt uzņēmējdarbību.

dalībvalstī trešās valsts pilsoņiem ir tiesības uzturēties dalībvalsts teritorijā **18** mēnešus, lai meklētu darbu vai sāktu uzņēmējdarbību, ja joprojām ir izpildīti 6. panta a) apakšpunkta un c) līdz f) apakšpunkta nosacījumi. Sākot ar **sesto** un līdz **devītajam** uzturēšanās mēnesim trešās valsts pilsoņiem var pieprasīt uzrādīt pierādījumus, ka tie **joprojām** meklē darbu vai nodarbojas ar uzņēmējdarbības uzsākšanu. Pēc **deviņu** mēnešu perioda beigām trešo valstu pilsoņiem papildus var pieprasīt pierādījumus, ka pastāv reāla iespēja tikt pieņemtiem darbā vai uzsākt uzņēmējdarbību.

**2. Dalībvalstis izsniedz atļauju uzturēties valstī šā panta 1. punktā minētajos nolūkos un attiecīgā gadījumā saskaņā ar konkrētās valsts tiesību aktiem atļauju izsniedz arī trešās valsts pilsoņa ģimenes locekļiem, ja ir izpildīti 6. panta a) apakšpunkta un c) līdz f) apakšpunkta nosacījumi.**

## Grozījums Nr. 48

### Direktīvas priekšlikums 25. pants

*Komisijas ierosinātais teksts*

#### **Pētnieka** ģimenes locekļi

1. Atkāpjoties no Direktīvas 2003/86/EK 3. panta 1. punkta un 8. panta, ģimenes atkalapvienošanās nav atkarīga no prasības, ka atļaujas **subjektam**, kas uzturas pētniecības nolūkos, ir saprātīgas iespējas iegūt pastāvīgās uzturēšanās tiesības, un no minimālā uzturēšanās perioda prasības.

2. Atkāpjoties no Direktīvas 2003/86/EK 4. panta 1. punkta pēdējās daļas un 7. panta 2. punkta, minētajos noteikumos paredzētos integrācijas nosacījumus un pasākumus var piemērot vienīgi pēc tam,

*Grozījums*

#### **Pētnieku un studentu** ģimenes locekļi

1. Atkāpjoties no Direktīvas 2003/86/EK 3. panta 1. punkta un 8. panta, ģimenes atkalapvienošanās nav atkarīga no prasības, ka atļaujas **turētājam**, kas uzturas pētniecības **vai studiju** nolūkos, ir vērā ņemamas iespējas iegūt pastāvīgās uzturēšanās tiesības, un no minimālā uzturēšanās perioda prasības.

2. Atkāpjoties no Direktīvas 2003/86/EK 4. panta 1. punkta pēdējās daļas un 7. panta 2. punkta, minētajos noteikumos paredzētos integrācijas nosacījumus un pasākumus var piemērot vienīgi pēc tam,

kad attiecīgajām personām ir atļauta ģimenes atkalapvienošana.

3. Atkāpjoties no Direktīvas 2003/86/EK 5. panta 4. punkta pirmās daļas, ja ir izpildīti ģimenes atkalapvienošanās nosacījumi, atļaujas ģimenes locekļiem piešķir 90 dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas, un 60 dienu laikā no sākotnējā pieteikuma iesniegšanas attiecībā uz tādu pētnieku, kas ir trešo valstu pilsoņi, ģimenes locekļiem, uz kuriem attiecas kāda no Savienības programmām, kurā ietverti mobilitātes pasākumi.

4. Atkāpjoties no Direktīvas 2003/86/EK 13. panta 2. un 3. punkta, ģimenes locekļu atļauju termiņš ir tāds pats kā pētniekam piešķirtās atļaujas termiņš, ciktāl to atļauj viņu ceļošanas dokumentu derīguma termiņš.

5. Atkāpjoties no Direktīvas 2003/86/EK 14. panta 2. punkta otrā teikuma, dalībvalstis nepiemēro nekādu laika ierobežojumu attiecībā uz piekļuvi darba tirgum.

kad attiecīgajām personām ir atļauta ģimenes atkalapvienošana.

3. Atkāpjoties no Direktīvas 2003/86/EK 5. panta 4. punkta pirmās daļas, ja ir izpildīti ģimenes atkalapvienošanās nosacījumi, atļaujas ģimenes locekļiem piešķir 90 dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas un 60 dienu laikā no sākotnējā pieteikuma iesniegšanas attiecībā uz tādu pētnieku **un studentu**, kas ir trešo valstu pilsoņi, ģimenes locekļiem, uz kuriem attiecas kāda no Savienības programmām, kurā ietverti mobilitātes pasākumi.

4. Atkāpjoties no Direktīvas 2003/86/EK 13. panta 2. un 3. punkta, ģimenes locekļu atļauju termiņš ir tāds pats kā pētniekam **vai studentam** piešķirtās atļaujas termiņš, ciktāl to atļauj viņu ceļošanas dokumentu derīguma termiņš.

5. Atkāpjoties no Direktīvas 2003/86/EK 14. panta 2. punkta otrā teikuma, dalībvalstis nepiemēro nekādu laika ierobežojumu attiecībā uz piekļuvi darba tirgum.

#### *Pamatojums*

*Noteikumi par ģimenes atkalapvienošanu, kas attiecas uz pētniekiem, būtu jāpaplašina un jāattiecinā arī uz studentiem.*

## **Grozījums Nr. 49**

### **Direktīvas priekšlikums**

#### **26. pants**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Pētnieku, studentu un **algotu** praktikanu tiesības uz pārvietošanos starp dalībvalstīm

1. **Trešo valstu** pilsonim, kurš atbilstīgi šai direktīvai uzņemts kā pētnieks, atļauts daļu savu pētījumu veikt citā dalībvalstī saskaņā

##### *Grozījums*

Pētnieku, studentu, **brīvprātīgo** un praktikanu tiesības uz pārvietošanos starp dalībvalstīm

1. **Trešās valsts** pilsonim, kurš atbilstīgi šai direktīvai uzņemts kā pētnieks, atļauts daļu savu pētījumu veikt citā dalībvalstī saskaņā



ar nosacījumiem, kas izklāstīti šajā pantā.

Ja pētnieks uzturas citā dalībvalstī laikposmu līdz sešiem mēnešiem, pētījumu var veikt, pamatojoties uz pirmajā dalībvalstī noslēgto uzņemšanas līgumu, ar noteikumu, ka šajā citā dalībvalstī viņam ir pietiekami līdzekļi un viņš **netiek uzskatīts par personu, kura apdraud** sabiedrisko kārtību, sabiedrības drošību vai sabiedrības veselības aizsardzību.

Ja pētnieks uzturas citā dalībvalstī ilgāk par sešiem mēnešiem, dalībvalstis var pieprasīt jaunu uzņemšanas līgumu, lai veiktu pētījumu attiecīgajā dalībvalstī. Ja dalībvalstis pieprasa atļauju, lai pārvietotos, šādu atļauju piešķir saskaņā ar **30.** pantā paredzētajām procesuālajām garantijām. Dalībvalstis nepieprasa, lai pētnieks atstāj to teritoriju nolūkā iesniegt atļaujas pieteikumu .

2. Laikposmu, kas pārsniedz trīs mēnešus, bet nepārsniedz sešus mēnešus, trešās valsts pilsonim, kas uzņemts kā students vai **algots** praktikants saskaņā ar šo direktīvu, ir atļauts veikt daļu viņa/viņas studiju/prakses kādā citā dalībvalstī, ar nosacījumu, ka pirms viņa vai viņas pārcelšanas uz šo dalībvalsti, viņš/viņa ir iesniegusi otras dalībvalsts kompetentajai iestādei:

- a) derīgu ceļošanas dokumentu;
- b) pierādījumu par veselības apdrošināšanu attiecībā uz visiem riskiem, ko parasti sedz attiecīgās dalībvalsts pilsoņiem;
- c) pierādījumu, ka viņš/viņa ir uzņemts **augstākā mācību iestādē** vai uzņemošajā vienībā, kas nodrošina praksi vai **stažēšanos**;
- d) pierādījumus, ka viņam/viņai ir pietiekami līdzekļi, lai uzturēšanās laikā segtu uzturēšanās izmaksas, studiju izmaksas un atpakaļceļa **ceļojuma** izmaksas.

3. Attiecībā uz studentu un praktikantu

ar nosacījumiem, kas izklāstīti šajā pantā.

Ja pētnieks uzturas citā dalībvalstī laikposmu līdz sešiem mēnešiem, pētījumu var veikt, pamatojoties uz pirmajā dalībvalstī noslēgto uzņemšanas līgumu, ar noteikumu, ka šajā citā dalībvalstī viņam/**viņai** ir pietiekami līdzekļi un viņš/**viņa neapdraud** sabiedrisko kārtību, sabiedrības drošību vai sabiedrības veselības aizsardzību.

Ja pētnieks uzturas citā dalībvalstī ilgāk par sešiem mēnešiem, dalībvalstis var pieprasīt jaunu uzņemšanas līgumu, lai veiktu pētījumu attiecīgajā dalībvalstī. Ja dalībvalstis pieprasa atļauju, lai pārvietotos, šādu atļauju piešķir saskaņā ar **29.** pantā paredzētajām procesuālajām garantijām. Dalībvalstis nepieprasa, lai pētnieks atstāj to teritoriju nolūkā iesniegt atļaujas pieteikumu.

2. Laikposmu, kas pārsniedz trīs mēnešus, bet nepārsniedz sešus mēnešus, trešās valsts pilsonim, kas uzņemts kā students, **brīvprātīgais** vai praktikants saskaņā ar šo direktīvu, ir atļauts veikt daļu viņa/viņas studiju, prakses **vai brīvprātīgā darba** kādā citā dalībvalstī, ar nosacījumu, ka pirms viņa vai viņas pārcelšanas uz šo dalībvalsti, viņš/viņa ir iesniegusi otras dalībvalsts kompetentajai iestādei:

- a) derīgu ceļošanas dokumentu;
- b) pierādījumu par veselības apdrošināšanu attiecībā uz visiem riskiem, ko parasti sedz attiecīgās dalībvalsts pilsoņiem;
- c) pierādījumu, ka viņš/viņa ir uzņemts **augstkolā** vai uzņemošajā vienībā, kas nodrošina praksi vai **brīvprātīgo darbu**;
- d) pierādījumus, ka viņam/viņai ir pietiekami līdzekļi, lai uzturēšanās laikā segtu uzturēšanās izmaksas, studiju izmaksas un atpakaļceļa izmaksas.

3. Attiecībā uz studentu, **brīvprātīgo** un

pārvietošanos no pirmās dalībvalsts uz otru dalībvalsti, otrās dalībvalsts iestādes informē pirmās dalībvalsts iestādes par savu lēmumu. Piemēro 32. pantā paredzētās sadarbības procedūras.

4. Trešās valsts pilsoņa, kurš ir uzņemts kā students, pārcelšanos uz otru dalībvalsti, ja tā pārsniedz sešus mēnešus, var atļaut saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem, kādus piemēro attiecībā uz pārvietošanos, kas pārsniedz trīs mēnešus, bet nepārsniedz sešus mēnešus. Ja dalībvalstis pieprasa jaunu atļaujas pieteikumu, lai veiktu pārvietošanos ilgāk par sešiem mēnešiem, šādas atļaujas piešķir saskaņā ar 29. pantu.

5. Dalībvalstis nepieprasa *studentam* atstāt to teritoriju nolūkā iesniegt atļaujas pieteikumu, lai pārvietotos starp dalībvalstīm.

praktikantu pārvietošanos no pirmās dalībvalsts uz otru dalībvalsti, otrās dalībvalsts iestādes informē pirmās dalībvalsts iestādes par savu lēmumu. Piemēro 32. pantā paredzētās sadarbības procedūras.

4. Trešās valsts pilsoņa, kurš ir uzņemts kā students, pārcelšanos uz otru dalībvalsti, ja tā pārsniedz sešus mēnešus, var atļaut saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem, kādus piemēro attiecībā uz pārvietošanos, kas pārsniedz trīs mēnešus, bet nepārsniedz sešus mēnešus. Ja dalībvalstis pieprasa jaunu atļaujas pieteikumu, lai veiktu pārvietošanos ilgāk par sešiem mēnešiem, šādas atļaujas piešķir saskaņā ar 29. pantu.

5. Dalībvalstis nepieprasa *studentiem, brīvprātīgajiem vai praktiskajiem* atstāt to teritoriju nolūkā iesniegt atļaujas pieteikumu, lai pārvietotos starp dalībvalstīm.

## Grozījums Nr. 50

### Direktīvas priekšlikums

#### 27. pants

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Pētnieku un studentu tiesības, **ja** uz **tiem** attiecas Savienības programmas, kurās ietverti mobilitātes pasākumi

1. Dalībvalstis **piešķir** trešo valstu pilsoņiem, kuri ir uzņemti kā pētnieki vai studenti **saskaņā ar šo direktīvu** un uz kuriem attiecas Savienības programmas, kurās ietverti mobilitātes pasākumi, atļauju, kas derīga visu viņu uzturēšanās laiku attiecīgajās dalībvalstīs, ja

a) pirms ieceļošanas pirmajā dalībvalstī ir zināms pilnīgs to dalībvalstu saraksts, **uz** kurām pētnieks vai students ir iecerējis

##### *Grozījums*

**To** pētnieku, **brīvprātīgo, nealgotu** un **algotu praktikanu un** studentu tiesības, uz kuriem attiecas Savienības programmas, kurās ietverti mobilitātes pasākumi

1. Dalībvalstis trešo valstu pilsoņiem, kuri **saskaņā ar šo direktīvu** ir uzņemti kā pētnieki, **brīvprātīgie, nealgoti** vai **algoti praktiskajiem** vai studenti un uz kuriem attiecas Savienības programmas, kurās ietverti mobilitātes pasākumi, **piešķir** atļauju, kas derīga visu viņu uzturēšanās laiku attiecīgajās dalībvalstīs, ja

a) pirms ieceļošanas pirmajā dalībvalstī ir zināms pilnīgs to dalībvalstu saraksts, **par** kurām pētnieks, **brīvprātīgais, nealgoti** vai

doties;

b) attiecībā uz studentiem – pieteikuma iesniedzējs var **iesniegt** pierādījumus, ka **viņš** ir uzņemts studijām attiecīgajā **augstākās izglītības** mācību iestādē.

2. Atļauju piešķir pirmā dalībvalsts, kurā pētnieks vai students uzturas.

3. Ja pilnīgs dalībvalstu saraksts nav zināms **pirms ieceļošanu pirmajā dalībvalstī**:

a) pētniekiem piemēro nosacījumus, kas paredzēti 26. pantā attiecībā uz uzturēšanos citā dalībvalstī uz laiku līdz sešiem mēnešiem;

b) studentiem piemēro nosacījumus, kas paredzēti 26. pantā attiecībā uz uzturēšanos citā dalībvalstī uz laiku no trīs līdz sešiem mēnešiem.

## Grozījums Nr. 51

### Direktīvas priekšlikums 28. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Ja pētnieks pārceļas uz otru dalībvalsti saskaņā ar 26. un 27. pantu un ja ģimene jau pastāvēja pirmajā dalībvalstī, viņa ģimenes locekļiem ir atļauts doties viņam

**algots praktikants vai** students ir **paziņojis/-usi, ka** iecerējis/-usi uz tām doties;

b) attiecībā uz studentiem — pieteikuma iesniedzējs var **sniegt** pierādījumus, ka ir uzņemts studijām attiecīgajā mācību iestādē;

**ba) attiecībā uz brīvprātīgajiem — pieteikuma iesniedzējs var sniegt pierādījumus, ka ir pieņemts attiecīgajā brīvprātīgā darba nodrošināšanas organizācijā vai programmā, piemēram, Eiropas Brīvprātīgā darba programmā;**

**bb) attiecībā uz praktikantiem — pieteikuma iesniedzējs var sniegt pierādījumus, ka ir pieņemts attiecīgajā uzņemtajā vienībā.**

2. Atļauju piešķir pirmā dalībvalsts, kurā pētnieks, **brīvprātīgais, nealgots** vai **algots praktikants vai** students uzturas.

3. Ja pilnīgs dalībvalstu saraksts **pirms ieceļošanas pirmajā dalībvalstī** nav zināms:

a) pētniekiem piemēro nosacījumus, kas paredzēti 26. pantā attiecībā uz uzturēšanos citā dalībvalstī uz laiku līdz sešiem mēnešiem;

b) studentiem, **nealgotiem vai algotiem praktikantiem un brīvprātīgajiem** piemēro nosacījumus, kas paredzēti 26. pantā attiecībā uz uzturēšanos citā dalībvalstī uz laiku no trīs līdz sešiem mēnešiem.

*Grozījums*

1. Ja pētnieks pārceļas uz otru dalībvalsti saskaņā ar 26. un 27. pantu un ja ģimene jau pastāvēja pirmajā dalībvalstī, viņa/**viņas** ģimenes locekļiem ir atļauts

līdzī vai pievienoties viņam.

doties viņam/*viņai* līdzī vai pievienoties viņam/*viņai*.

*Pamatojums*

*Būtu jāizmanto dzimumneitrāla terminoloģija.*

## **Grozījums Nr. 52**

### **Direktīvas priekšlikums**

#### **28. pants – 4. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) stabili un pastāvīgi ienākumi, kas ir pietiekami, lai uzturētu sevi un savas ģimenes locekļus, neizmantojot attiecīgās dalībvalsts sociālās palīdzības sistēmu.

*Grozījums*

*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

*Pamatojums*

*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

## **Grozījums Nr. 53**

### **Direktīvas priekšlikums**

#### **29. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstu kompetentās iestādes pieņem lēmumu par pilnīgu atļaujas pieteikumu un rakstiski saskaņā ar paziņošanas kārtību, kas noteikta attiecīgās dalībvalsts tiesību aktos, paziņo to pieteikuma iesniedzējam pēc iespējas drīz un vēlākais **60 dienas** pēc pieteikuma iesniegšanas dienas, **bet attiecībā uz trešo valstu pilsoņiem pētniekiem un studentiem, uz kuriem attiecas Savienības programmas, kurās ietverti mobilitātes pasākumi, 30 dienas pēc pieteikuma iesniegšanas dienas.**

*Grozījums*

1. Dalībvalstu kompetentās iestādes pieņem lēmumu par pilnīgu atļaujas pieteikumu un rakstiski saskaņā ar paziņošanas kārtību, kas noteikta attiecīgās dalībvalsts tiesību aktos, paziņo to pieteikuma iesniedzējam pēc iespējas drīz un vēlākais **30 dienu laikā** pēc pieteikuma iesniegšanas dienas. **Ja valsts tiesību akti paredz iespēju pārsūdzēt lēmumu administratīvā iestādē, attiecīgās valsts kompetentās iestādes pieņem lēmumu par pārsūdzību ne vēlāk kā 30 dienu laikā no pārsūdzības iesniegšanas dienas.**

## Grozījums Nr. 54

### Direktīvas priekšlikums

#### 29. pants – 2. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. Ja informācija, kas ir sniegta, lai pamatotu pieteikumu, nav pietiekama, kompetentās iestādes informē pieteikuma iesniedzēju par papildu informāciju, kas ir vajadzīga, un nosaka saprātīgu termiņu pieteikuma papildināšanai. Termiņu, kas minēts 1. punktā, aptur līdz brīdim, kad kompetentās iestādes ir saņēmušas vajadzīgo papildu informāciju.

##### *Grozījums*

2. Ja informācija, kas ir sniegta, lai pamatotu pieteikumu, nav pietiekama, kompetentās iestādes informē pieteikuma iesniedzēju par papildu informāciju, kas ir vajadzīga, un, **reģistrējot pieteikumu**, nosaka saprātīgu termiņu pieteikuma papildināšanai. Termiņu, kas minēts 1. punktā, aptur līdz brīdim, kad kompetentās iestādes ir saņēmušas vajadzīgo papildu informāciju.

## Grozījums Nr. 55

### Direktīvas priekšlikums

#### 29. pants – 3. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

3. Par jebkuru lēmumu, ar kuru **noraida** atļaujas **pieteikumu**, paziņo attiecīgajam trešās valsts pilsonim saskaņā ar paziņošanas procedūru, ko paredz attiecīgie valsts tiesību akti. Paziņojumā norāda iespējamās pārsūdzības procedūras, valsts tiesu vai iestādi, kurā attiecīgā persona var iesniegt sūdzību, un attiecīgas prasības iesniegšanas termiņu.

##### *Grozījums*

3. Par jebkuru lēmumu, ar kuru **atsaka** atļaujas **piešķiršanu**, paziņo attiecīgajam trešās valsts pilsonim saskaņā ar paziņošanas procedūru, ko paredz attiecīgie valsts tiesību akti. Paziņojumā norāda **pieejamās** iespējamās pārsūdzības procedūras, valsts tiesu vai iestādi, kurā attiecīgā persona var iesniegt sūdzību, un attiecīgas prasības iesniegšanas termiņu, **kā arī sniedz visu nepieciešamo praktisko informāciju, kas atvieglo attiecīgā pilsoņa tiesību īstenošanu.**

##### *Pamatojums*

*Tehnisks grozījums, lai nodrošinātu atbilstību IV nodaļas virsrakstam un citiem instrumentiem, piemēram, direktīvai par uzņēmuma ietvaros pārceļtu trešo valstu valstspiederīgo ieceļošanas un uzturēšanās nosacījumiem un direktīvai par sezonas strādniekiem.*

## Grozījums Nr. 56

### Direktīvas priekšlikums 29. pants – 4. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Ja ***noraida pieteikumu*** vai anulē atļauju, kas izsniegta saskaņā ar šo direktīvu, attiecīgā persona ir tiesīga apstrīdēt šādu lēmumu attiecīgās dalībvalsts iestādēs.

*Grozījums*

4. Ja ***atsaka atļauju*** vai anulē atļauju, kas izsniegta saskaņā ar šo direktīvu, attiecīgā persona ir tiesīga apstrīdēt šādu lēmumu attiecīgās dalībvalsts iestādēs.

*Pamatojums*

*Tehnisks grozījums, lai nodrošinātu atbilstību IV nodaļas virsrakstam un citiem instrumentiem, piemēram, direktīvai par uzņēmuma ietvaros pārceltu trešo valstu valstspiederīgo ieceļošanas un uzturēšanās nosacījumiem un direktīvai par sezonas strādniekiem.*

## Grozījums Nr. 57

### Direktīvas priekšlikums 29.a pants (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

#### ***29.a pants***

***Paātrināta procedūra uzturēšanās atļauju vai vīzu izsniegšanai studentiem, skolēniem un pētniekiem***

***Dalībvalsts iestāde, kas atbild par tādu studentu, skolēnu vai pētnieku ieceļošanu un uzturēšanos, kuri ir trešo valstu pilsoņi, un izglītības iestāde, atzīta organizācija, kas īsteno skolēnu apmaiņas programmas, vai pētniecības iestāde, ko attiecīgā dalībvalsts ir atzinusi saskaņā ar tās tiesību aktiem un administratīvo praksi, var noslēgt vienošanos par paātrinātu uzņemšanas procedūru, ar ko atļauj izsniegt uzturēšanās atļaujas un vīzas attiecīgajam trešās valsts pilsonim.***

*Pamatojums*

*Paātrinātā procedūra, kas jau ir iekļauta patlaban spēkā esošajā Studentu direktīvā, tiek*

atkārtoti ieviesta un attiecināta arī uz pētniekiem.

## Grozījums Nr. 58

### Direktīvas priekšlikums 30. pants

*Komisijas ierosinātais teksts*

Dalībvalstis dara pieejamu informāciju par ieceļošanas un uzturēšanās nosacījumiem trešo valstu pilsoņiem, uz kuriem attiecas šī direktīva, tostarp noteikto minimālo **ienākumu** apjomu mēnesī, **tiesības, visus dokumentāros pierādījumus**, kas nepieciešami, lai iesniegtu pieteikumu, un **piemērojamās nodevas**. Dalībvalstis dara pieejamu informāciju par pētniecības iestādēm, kas apstiprinātas saskaņā ar 8. pantu.

*Grozījums*

Dalībvalstis dara pieejamu **viegli saņemamu un saprotamu** informāciju par ieceļošanas un uzturēšanās nosacījumiem trešo valstu pilsoņiem, uz kuriem attiecas šī direktīva, tostarp **par** noteikto minimālo **līdzekļu** apjomu mēnesī, **tiesībām, visiem dokumentārajiem pierādījumiem**, kas nepieciešami, lai iesniegtu pieteikumu, un **piemērojamajām nodevām**. Dalībvalstis dara pieejamu informāciju par pētniecības iestādēm, kas apstiprinātas saskaņā ar 8. pantu.

## Grozījums Nr. 59

### Direktīvas priekšlikums 31. pants

*Komisijas ierosinātais teksts*

**Saskaņā ar šo direktīvu** dalībvalstis var pieprasīt **pieteikuma iesniedzējiem maksāt** par pieteikumu izskatīšanu. Šādu nodevu apmērs **neapdraud** direktīvas mērķu īstenošanu.

*Grozījums*

Dalībvalstis var pieprasīt **maksājumus** par pieteikumu izskatīšanu **saskaņā ar šo direktīvu**. Šādu nodevu apmērs **nav pārmērīgs vai nesamērīgs, kas varētu kavēt** direktīvas mērķu īstenošanu. **Ja šo nodevu maksā trešās valsts pilsonis, viņš/-a ir tiesīgs/-a no attiecīgās uzņemošās vienības vai viesģimenes saņemt nodevas atlīdzinājumu.**

## Grozījums Nr. 60

### Direktīvas priekšlikums 32. pants – 2.a punkts (jauns)

***2.a Dalībvalstis atviegļina pieteikuma procedūru, ļaujot trešo valstu pilsoņiem pieteikties un izpildīt procedūru attiecībā uz jebkuru dalībvalsti tās dalībvalsts vēstniecībā vai konsulātā, kurā pieteikuma iesniedzējam to izdarīt ir visērtāk.***



## PASKAIDROJUMS

Ar šo direktīvu pārstrādā un apvieno 2005. gada 12. oktobra Direktīvu 2005/71/EK par īpašu procedūru trešo valstu valsts piederīgo uzņemšanai zinātniskās pētniecības nolūkos un 2004. gada 13. decembra Direktīvu 2004/114 par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu uzņemšanu studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, nesaņemot atalgojumu, vai brīvprātīga darba nolūkā. Jaunajā priekšlikumā arī pievienotas divas jaunas kategorijas — algoti praktikanti un viesaukles. Līdz šim uz abām minētajām kategorijām netika attiecināts to stāvokli nosakošs regulējums. To iekļaušana šajā direktīvā palīdzēs novērst ekspluatāciju un nedokumentētu darbu.

Referente atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu, jo tā mērķis ir uzlabot minēto trešo valstu pilsoņu grupu regulējumu un uzlabot ES pievilcību. ES ir jāspēj konkurēt pasaules tirgū un vienlaikus sniegt garantijas un nodrošināt vienlīdzīgu attieksmi. Referente uzskata, ka šis priekšlikums ir labs pamats un noderīgs instruments minēto mērķu sasniegšanai. Referente atzinīgi vērtē jauno kategoriju iekļaušanu, to, ka patlaban spēkā esošo direktīvu fakultatīvie noteikumi tagad ir noteikti par obligātiem, uzlaboto piekļuvi darba tirgum attiecībā uz studentiem, pastiprinātās garantijas, atļaujas piešķiršanas procedūras termiņus un iespēju pēc pētniecības vai studiju beigšanas palikt un meklēt darbu vai uzsākt uzņēmējdarbību.

Šobrīd Eiropai raksturīga iedzīvotāju novecošanās, un Eiropa saskaras ar demogrāfisku problēmu. Aprēķini par imigrāciju, kas nepieciešama, lai darbspējīgo iedzīvotāju attiecību pret visiem iedzīvotājiem saglabātu 2010. gada līmenī, norāda, ka laikposmā no 2010. līdz 2020. gadam ES kopumā vajadzētu papildus uzņemt vairāk nekā 11 miljonus imigrantu.

Eiropa varbūt ir bijusi sevišķi pievilcīgs darba tirgus kvalificētiem cilvēkiem visā pasaulē, taču šodien citas pasaules daļas daudz sekmīgāk piesaista kvalificētu darbaspēku, kamēr no ES cilvēkus atbaida sarežģītā birokrātija un skepticismis attiecībā uz imigrāciju.

Eiropa aizvien vairāk būs atkarīga no imigrācijas, lai aizpildītu vakances un nodrošinātu ekonomikas izaugsmi. Ar labi pārvaldītu imigrāciju var risināt problēmas, ko rada iedzīvotāju novecošanās un prasmju trūkums daudzās nozarēs. Ir nepieciešama proaktīva migrācijas politika, kas piesaista kvalificētus migrantus no trešām valstīm, un iestāžu sistēma, kurā labāk izmanto viņu prasmes un zināšanas. Tas būtu izdevīgi gan migrantiem, gan ES darba tirgum.

Proaktīva migrācijas politika atrisinātu darba tirgus trūkumus dažās nozarēs, un pierādījumi liecina, ka migrantu prasmes bieži papildina citu darbinieku prasmes un tas labvēlīgi ietekmē darba devējus un ekonomisko darbību. Imigrācija var arī sekmēt uzņēmējdarbību, dažādību un inovāciju.

### Grozījumi

Referente uzskata, ka Komisijas priekšlikums ir pienācīgi līdzsvarots un tajā iekļauti daudzi uzlabojumi. Referente tomēr ir pārliecināta, ka dažas izmaiņas priekšlikumu pastiprinātu vēl vairāk.

Ziņojuma sagatavošanas laikā notika sarunas par priekšlikumu direktīvai par trešo valstu

valstspiederīgo iecelšanas un uzturēšanās nosacījumiem sezonas nodarbinātības nolūkos un priekšlikumu direktīvai par uzņēmuma ietvaros pārceltu trešo valstu valstspiederīgo iecelšanas un uzturēšanās nosacījumiem. Daži šo dokumentu sakarībā apspriestie jautājumi attiecas arī uz šo direktīvu, un referentes mērķis ir ņemt vērā minēto sarunu rezultātu. Daži grozījumi saistībā ar jautājumiem, kas ir kopīgi ar šiem instrumentiem, attiecas uz kvotu (35. apsvēruma), uzņemošās vienības tīšu amata likvidāciju (18. panta 2. punkts), iespēju atrast citu uzņemošo vienību atļaujas anulēšanas gadījumā (19. panta 2.a punkts (jauns)) un nodevu apjomu (31. pants).

Iespēja dalībvalstīm atļaut labvēlīgākus nosacījumus nebūtu jāierobežo un jāattiecinā tikai uz 21., 22., 23., 24., 25. un 29. pantu. Referente ierosina šim sarakstam pievienot 16., 17., 18., 19., 20., 26., 27., 28., 30., 31., 32., 33. un 34. pantu.

Dalībvalstīm paredzētajai iespējai anulēt atļauju nevajadzētu būt obligātam noteikumam, bet drīzāk rīcības brīvības klauzulai. Tas dalībvalstij uzskaitītajos gadījumos ļautu anulēt atļauju, tomēr arī nodrošinātu rīcības brīvību tā nedarīt, ņemot vērā konkrētā gadījuma apstākļus (19. panta 1. punkts). Tādēļ arī referente pievieno grozījumu, saskaņā ar kuru dalībvalstij pirms atļaujas anulēšanas vai neatjaunošanas, pamatojoties uz to, ka students nav guvis pieņemamus panākumus, ir jāapspriežas ar izglītības iestādi (19. panta 1. punkta f) apakšpunkts un 20. panta 1. punkta c) apakšpunkts).

Attiecībā uz atļaujas atteikšanu sabiedriskās kārtības, sabiedrības drošības vai sabiedrības veselības aizsardzības iemeslu dēļ referente ierosina pievienot nosacījumu, ka šādu atteikumu pamato tikai un vienīgi ar attiecīgā trešās valsts pilsoņa rīcību (19. panta 2. punkts un 20. panta 2. punkts).

Referente jo īpaši atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu ļaut trešās valsts pilsoņiem uzturēties dalībvalsts teritorijā pietiekamu laika periodu pēc pētniecības vai studiju pabeigšanas darba meklēšanas vai uzņēmējdarbības uzsākšanas nolūkā. Ja ES iestādes iegulda personas izglītībā, ES arī vajadzētu spēt piesaistīt šos cilvēkus pastāvīgai dzīvei. Kvalificētu augstskolu absolventu palikšana ES ir tās interesēs. Tādēļ referente ierosina pagarināt šo laika periodu uz 18 mēnešiem un paplašināt teritoriju, tajā iekļaujot ne tikai attiecīgo dalībvalsti, bet visu ES (24. pants).

Komisija ievieš noteikumus par pētnieku ģimenes locekļiem, un referente to vērtē atzinīgi. Saskaņā ar iepriekšminēto ir jāpatur prātā, ka daudzi studenti, beidzot augstākā līmeņa studijas, var būt gados vecāki, un ir iespējams, ka arī šiem studentiem var būt no viņiem atkarīgi ģimenes locekļi. Tā kā ES vēlas šos studentus piesaistīt, referente ierosina paplašināt noteikumus par pētnieku ģimenes locekļiem un attiecināt tos arī uz studentiem (25. pants).

Attiecībā uz mobilitāti ES iekšienē referente ierosina noteikumu paplašināt un attiecināt arī uz neatalgotiem praktikantiem un brīvprātīgā darba veicējiem (26. pants).

Referente sevišķi atzinīgi vērtē to, ka Komisijas priekšlikumā ir noteikti atļaujas piešķiršanas procedūras termiņi. Referente ierosina mainīt šo termiņu uz 30 dienām, kā arī noteikt, ka nelabvēlīgs lēmums jāpārsūdz ne vēlāk kā 30 dienu laikā (29. panta 1. punkts).

Pašreizējā Studentu direktīvā ir iekļauts pants par paātrinātu procedūru uzturēšanās atļauju vai

vīzu izsniegšanai, un referente ierosina minēto paātrināšanas procedūru, kas paredzēta studentiem un skolēniem, atkārtoti iekļaut direktīvā un piemērot arī pētniekiem. Ja persona saskaņā ar šo direktīvu ir saņēmusi atļauju ierasties ES, vajadzētu būt iespējai ātri pieņemt lēmumu par uzturēšanās atļauju vai vīzu, lai atvieglinātu šādas personas ierašanos (29.a pants (jauns)).

## PIELIKUMS. JURIDISKĀS KOMITEJAS VĒSTULE

Ref.: D(2013)46072

*Juan Fernando López Aguilar*

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas priekšsēdētājam  
ASP 11G306  
Briselē

***Temats: Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu iecelošanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā (pārstrādāta redakcija) (COM(2013)0151 final — 2013/0081(COD))***

Godātais priekšsēdētāj!

Juridiskā komiteja, kuru man ir gods vadīt, ir izskatījusi iepriekšminēto priekšlikumu saskaņā ar 87. pantu par pārstrādāšanu, kas iekļauts Eiropas Parlamenta Reglamentā.

Šā panta 3. punktā ir teikts:

*„Ja par juridiskajiem jautājumiem atbildīgā komiteja uzskata, ka priekšlikums neietver citus būtiskus grozījumus, kā vienīgi tajā skaidri norādītos grozījumus, tā informē par konkrēto jautājumu atbildīgo komiteju.*

*Šādā gadījumā un saskaņā ar nosacījumiem, kuri paredzēti Reglamenta 156. un 157. pantā, grozījumi ir pieņemami tikai par konkrēto jautājumu atbildīgajā komitejā attiecībā uz tām priekšlikuma teksta daļām, kurās ietverti būtiski grozījumi.*

*Tomēr, ja atbildīgā komiteja saskaņā ar Iestāžu nolīguma 8. punktu ir nolēmusi arī iesniegt grozījumus priekšlikuma kodificētajām daļām, tā nekavējoties paziņo šo nodomu Padomei un Komisijai, un Komisijas pienākums, pirms notiek balsošana saskaņā ar 54. pantu, ir informēt šo komiteju par savu nostāju attiecībā uz grozījumiem un par to, vai Komisija paredz atsaukt pārstrādāšanas priekšlikumu.”*

Ņemot vērā atzinumu, kas saņemts no Juridiskā dienesta, kura pārstāvji piedalījās konsultatīvās darba grupas sanāksmēs, izskatot pārstrādāto priekšlikumu, un ievērojot atzinuma sagatavotāja ieteikumus, Juridiskā komiteja uzskata, ka šajā priekšlikumā nav ietverti citi būtiski grozījumi kā vienīgi tajā vai konsultatīvās darba grupas atzinumā skaidri norādītie grozījumi un ka attiecībā uz iepriekšējo tiesību aktu negrozīto noteikumu kodifikāciju ar šiem grozījumiem priekšlikums paredz spēkā esošo tekstu vienkāršu

kodifikāciju, nemainot to būtību.

Attiecībā uz komitoloģijas noteikumu pielāgošanu LESD 290. un 291. pantam pārstrādāšanas procedūras kontekstā Juridiskā komiteja tomēr uzsver, ka likumdevējam vienmēr ir pilnīgas tiesības paredzēt galīgos nosacījumus attiecībā uz likumdošanas un īstenošanas pilnvaru deleģēšanu, un to nekad nedrīkst ierobežot tas, cik lielā mērā priekšlikumā iekļauta spēkā esošo tekstu kodifikācija.

Visbeidzot, pēc jautājuma apspriešanas 2013. gada 17. septembra sanāksmē Juridiskā komiteja ar 23 balsīm „par” un nevienam neatturoties<sup>1</sup> pieņēma ieteikumu Jūsu vadītajai komitejai, kas ir atbildīga par šo jautājumu, turpināt izskatīt iepriekš minēto priekšlikumu saskaņā ar Reglamenta 87. pantu.

Ar cieņu

*Klaus-Heiner LEHNE*

*Pielikumā: Konsultatīvās darba grupas atzinums*

---

<sup>1</sup> Deputāti, kas bija klāt balsošanā: *Luigi Berlinguer, Raffael Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastien Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Eva Lichtenberger, Antonio López-Istúriz White, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Angelika Niebler, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Olle Schmidt, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, József Szájer, Alexandra Thein, Axel Voss, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka.*

## PIELIKUMS. EIROPAS PARLAMENTA, PADOMES UN KOMISIJAS JURIDISKO DIENESTU KONSULTATĪVĀS GRUPAS ATZINUMS



JURIDISKO DIENESTU  
KONSULTATĪVĀ DARBA GRUPA

Briselē, 2013. gada 4. jūnijā

### ATZINUMS

**EIROPAS PARLAMENTAM  
PADOMEI  
KOMISIJAI**

**Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu ieceļošanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā (pārstrādāta redakcija)  
COM(2013)0151, 28.6.2013 – 2013/0081(COD)**

Ņemot vērā 2001. gada 28. novembra Iestāžu nolīgumu par tiesību aktu pārstrādāšanas tehnikas strukturētāku izmantošanu un jo īpaši tā 9. punktu, konsultatīvā darba grupa, ko veido attiecīgi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas juridiskie dienesti, 2013. gada 23. aprīlī rīkoja sanākumi, lai, cita starpā, izskatītu iepriekšminēto priekšlikumu, ko iesniegusi Komisija.

Šajā sanāksmē<sup>1</sup>, izskatot priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai, ar ko pārstrādā Padomes 2004. gada 13. decembra Direktīvu 2004/114/EK par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu uzņemšanu studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, nesaņemot atalgojumu, vai brīvprātīga darba nolūkā un Padomes 2005. gada 12. oktobra Direktīvu 2005/71/EK par īpašu procedūru trešo valstu valsts piederīgo uzņemšanai zinātniskās pētniecības nolūkos, konsultatīvā darba grupa kopīgi vienojās, ka:

- 1) attiecībā uz paskaidrojuma rakstu — lai tas pilnībā atbilstu attiecīgajām prasībām, kas noteiktas Iestāžu nolīgumā, šajā dokumentā, kā tas paredzēts minētā nolīguma 6. punkta a) apakšpunkta iii) punktā, būtu vajadzējis precīzi norādīt, kuri no iepriekšējā tiesību akta noteikumiem priekšlikumā ir saglabāti negrozīti;
- 2) pārstrādātā teksta projektā, izmantojot pelēko tonējumu, ko parasti lieto būtisku grozījumu izcelšanai, būtu vajadzējis izcelt šādus ierosinātos grozījumus:

<sup>1</sup> Konsultatīvās darba grupas rīcībā bija priekšlikuma angļu, franču un vācu valodas versijas, un tā strādāja, izmantojot angļu valodas versiju, kas bija izskatāmā teksta oriģinālvaloda.

- direktīvas 31. apsvērumā — pievienoto frāzi „*un algotiem praktiskantiem vai stažieriem*”;
  - direktīvas 2. panta 1. punktā — pievienotās frāzes „*skolēnu apmaiņas*”, „*neatalgotas prakses vai stažēšanās*” un „*brīvprātīgo darba*”;
  - direktīvas 3. panta l) punktā — pievienoto frāzi „*pamatojoties uz pārredzamiem kritērijiem*”;
  - visa Direktīvas 2005/71/EK 3. panta 2. punkta d) apakšpunkta svītrojumu;
- 3) Pārstrādātā teksta projektā būtu vajadzējis iekļaut Direktīvas 2004/114/EK 3. panta 1. punkta otro daļu un izcelt to kā „nozīmīgu svītrojumu” (t. i., izmantojot pelēko tonējumu un divkārti pārsvītrojot);
- 4) I pielikuma A daļas virsrakstu vajadzētu mainīt uz „*Atceltās direktīvas*”.

Priekšlikuma izskatīšanas laikā konsultatīvā darba grupa, kopīgi vienojoties, secināja, ka priekšlikumā nav ietverti citi būtiski grozījumi kā vienīgi tie, kas šajā priekšlikumā vai šajā atzinumā skaidri norādīti. Darba grupa arī secināja, ka attiecībā uz iepriekšējo tiesību aktu negrozīto normu un minēto būtisko grozījumu kodifikāciju priekšlikumā ir paredzēta tikai esošo tekstu kodifikācija, negrozot to būtību.

*C. PENNERA*  
juriskonsults

*H. LEGAL*  
juriskonsults

*L. ROMERO REQUENA*  
ģenerāldirektors

7.10.2013

## NODARBINĀTĪBAS UN SOCIĀLO LIETU KOMITEJAS ATZINUMS

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu ieceļošanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā

(COM(2013)0151 – C7-0080/2013 – 2013/0081(COD))

Atzinumu sagatavoja: *Antigoni Papadopoulou*

### ĪSS PAMATOJUMS

Atzinuma sagatavotāja atzinīgi vērtē pašreizējā Komisijas priekšlikuma mērķi izpildīt tās uzdevumu, nodrošinot lietderīgu instrumentu, kas palīdzētu stiprināt turpmākas sociālās, kultūras un ekonomiskās attiecības ES un trešo valstu starpā. Viņa uzskata, ka šis priekšlikums ir labs pamats, kas jāpapildina, risinot plašus dialogus un nodrošinot viedokļu apmaiņu. Priekšlikuma mērķis ir veicināt prasmju un zināšanu nodošanu pēc iespējas labākā veidā, lai veicinātu ES konkurētspēju, vienlaikus paredzot aizsardzības pasākumus, kas nodrošina taisnīgu attieksmi pret dažādām trešo valstu valstspiederīgo grupām. Atzinuma sagatavotāja uzskata, ka migrācijas plūsmu labāka pārvaldība ir būtiska kopējās imigrācijas politikas izveidē ES un stratēģijas „Eiropa 2020” efektīvākā īstenošanā.

Pašreizējais Komisijas priekšlikums ir sagatavots kā direktīva, ar ko groza un pārstrādā Padomes Direktīvas 2004/114/EK un 2005/71/EK. Lai labāk optimizētu priekšrocības, ar šo priekšlikumu tiek atjaunināts politikas konteksts un mēģināts pienācīgi novērst abu direktīvu īstenošanas ziņojumos norādītos riskus un nepilnības.

Komisijas priekšlikuma grozīšanas un pārstrādāšanas mērķis ir uzlabot noteikumus, ko piemēro tiem pētniekiem, studentiem, skolēniem, neatalgotiem praktiskantiem un stažieriem un brīvprātīgajiem, kuri ir trešo valstu valstspiederīgie. Turklāt tā mērķis ir piemērot vienotus noteikumus divām jaunām trešo valstu valstspiederīgo grupām — algotiem praktiskantiem vai stažieriem un viesauklēm —, attiecībā uz kuriem vēl nav juridiski apstiprināts vienots regulējums.

Šobrīd, kad ES skar nopietnas strukturālas problēmas demogrāfijas un ekonomikas jomā, pašreizējie apstākļi un problēmas palielina vajadzību uzlabot un pārstrādāt direktīvu.



Paredzams, ka darbspējīga vecuma iedzīvotāju skaits turpmākajos gados sāks sarukt, bet saglabāsies novērotie nodarbinātības izaugsmes modeļi, kas vērsti uz kvalificētu darbaspēku. ES saskaras arī ar „kritisku situāciju inovācijas jomā”. Eiropa katru gadu no sava IKP pētniecībai un attīstībai tērē par 0,8 % mazāk nekā ASV un par 1,5 % mazāk nekā Japāna. Kaut arī ES tirgus joprojām ir lielākais pasaulē, tas arvien ir sadrumstalots un nepietiekami labvēlīgs inovācijai. Lai izpildītu mērķi palielināt ieguldījumu pētniecībā un inovācijā un stratēģijas „Eiropa 2020” pamatiniciatīvas „Inovācijas Savienība” mērķi, Eiropā būs vajadzīgs aptuveni viens miljons papildu darbavietu pētniecības jomā. Imigrācija no valstīm ārpus ES ir viens no avotiem augsti kvalificētu personu iesaistei, un īpaši pieprasīta grupa ir pētnieki, kas ir trešo valstu valstspiederīgie. Iepriekš minēto problēmu novēršanas nolūkā ES var aktīvi piesaistīt kvalificētus potenciālos darba ņēmējus un cilvēkkapitālu. Cilvēku savstarpējo kontaktu un mobilitātes veicināšana ir daļa no ES ārpolitikas, jo īpaši attiecībā uz valstīm, kuras aptver Eiropas kaimiņattiecību politika, vai ES stratēģiskajiem partneriem. Ļaujot trešo valstu valstspiederīgajiem iegūt prasmes un zināšanas prakses laikā Eiropā, tiek veicināta intelektuālā darbaspēka aprīte un atbalstīta sadarbība ar trešām valstīm, kas ir izdevīga gan izcelsmes, gan uzņemošajai valstij. Globalizācijas dēļ ir jāpastiprina saikne starp ES uzņēmumiem un ārvalstu tirgiem, savukārt praktikantu vai stažieru un viesaukļu aprīte veicina cilvēkkapitāla attīstību, izraisa migrantu, to izcelsmes valstu un uzņēmēju valstu savstarpēju bagātināšanos un uzlabo kultūru savstarpējo sapratni.

Atzinuma sagatavotāja pauž bažas par skaidra tiesiskā regulējuma trūkumu, turklāt ir iespējams ekspluatācijas risks, kuram īpaši pakļauti ir algotie praktikanti vai stažieri, pētnieki un viesaukles, tādējādi radot arī negodīgas konkurences risku, un atzinuma sagatavotāja uzskata, ka minētie jautājumi ir pienācīgi jāizskata un jārisina.

Atzinuma sagatavotāja atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikuma vispārējo mērķi nodrošināt saskaņotu tiesisko regulējumu, kas ir konkrēti vērsts uz dažādām grupām, kuras ieceļo Savienībā no trešām valstīm. Atzinuma sagatavotāja labi saprot mērķi vienkāršot un saskaņot spēkā esošos dažādām grupām piemērojamus noteikumus vienā tiesību aktā. Tomēr atzinuma sagatavotāja uzsver, ka šis uzdevums ir sarežģīts, jo starp minētajām dažādajām trešo valstu valstspiederīgo grupām ir daudz vairāk papildu atšķirību nekā šo grupu kopējo iezīmju. Tādēļ atzinuma sagatavotāja ierosina vairākas izmaiņas, kas varētu vēl pilnveidot priekšlikumu un atbalstīt tā mērķus.

## Grozījumi

Atzinuma sagatavotāja ir izskatījusi Komisijas priekšlikumu no nodarbinātības viedokļa. Komisijas ierosinātajā tekstā trūkst skaidrības, un tas ir vispārināts, apvienojot dažādas darba attiecības, kas ir atšķirīgas attiecībā uz atalgotiem praktikantiem un stažieriem, pētniekiem, viesauklēm un studentiem. Turklāt saistībā ar attiecīgo grupu darba attiecību stiprināšanu priekšlikumā nav skaidri norādītas atšķirības un norādes par darba līgumiem, sociālo nodrošinājumu un sociālo aizsardzību.

Tādēļ atzinuma sagatavotāja saskārās ar divkāršu dilemmu:

a) lūgt svītrot no direktīvas atalgotos praktikantus un stažierus, pētniekus un viesaukles, ierosināt horizontālu grozījumu ar pamatojumu un aicināt Komisiju iekļaut šīs kategorijas citā direktīvā vai direktīvās. Tādēļ atzinuma sagatavotāja ierosina skaidrības labad 2. pantā neiekļaut visas tās trešo valstu valstspiederīgo kategorijas, uz kurām attiecas citas spēkā

esošās direktīvas (algoti praktikanti vai stažieri, IKT, ES zilās kartes īpašnieki, sezonas strādnieki un norīkoti darbinieki);

b) otra dilemma bija grozīt pārstrādātās direktīvas tekstu, novēršot visas iespējamās nepilnības, lai nodrošinātu obligāto saskaņošanas līmeni, līdzvērtīgu un atbilstīgu direktīvām, kas jau ir saskaņotas (zilā karte, vienotā uzturēšanās atļauja) vai vēl tiek apspriestas (IKT, sezonas strādnieki). Atzinuma sagatavotāja nolēma izvēlēties šo risinājumu.

Ir labi zināms, ka pastāvošā finanšu krīze ir palielinājusi sociālās un ekonomiskās atšķirības starp dalībvalstīm Eiropas dienvidos un Eiropas ziemeļos, tādējādi radot atšķirīgu ekonomikas un sociālo politiku Eiropas Savienībā. Šajā ziņā steidzami risināma problēma ir migrācijas plūsmas, kas rada papildu finansiālu slogu, ja tās nav efektīvi reglamentētas.

Ņemot vērā pašreizējos apstākļus darba tirgū daudzās dalībvalstīs un pastāvošās problēmas saistībā ar sociālo dempingu iekšējā tirgū, atzinuma sagatavotājas mērķis ir divējāds: spēcīnāt darba tirgu, lai labāk pielāgotu prasmes darba tirgus vajadzībām un nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi un nediskrimināciju attiecībā pret visām Eiropas Savienības un no trešām valstīm ieceļojušo strādājošo grupām. Šajā nolūkā ir jānodrošina obligātais aizsardzības līmenis, vienlaikus nodrošinot kvalificēta darbaspēka ieceļošanas nosacījumus. Atzinuma sagatavotāja pilnīgi atbalsta centienus izveidot labi pārvaldītu un aktīvu migrācijas politiku, lai veicinātu augsti kvalificētu trešo valstu valstspiederīgo ieceļošanu ES. Tomēr atzinuma sagatavotāja uzskata, ka ierosinājumi obligātajās kategorijās iekļaut noteikumus algotiem praktikantiem un stažieriem un viesauklēm būtu jāpamato ar plašāku tiesisko regulējumu, kas nodrošina sociālo aizsardzību un vienlīdzīgu attieksmi. Papildu noteikumos par uzturēties tiesīgo personu ģimenes locekļu piekļuvi darba tirgum vai citos nosacījumos pētnieku uzturēšanas statusa paplašināšanai pēc tam, kad tie beiguši faktisko darbību, būtu jāņem vērā subsidiaritātes princips un tie būtu jāpilda, neskarot dalībvalstu pilnvaras reglamentēt šo jomu.

Galū galā mēs nevaram neņemt vērā to, ka pašreizējais bezdarba līmenis daudzās dalībvalstīs ir izraisījis vēl nepieredzētu sociāli ekonomisko krīzi, liekot ES pilsoņiem meklēt darbu ārpus ES.

Atzinuma sagatavotāja ir veikusi vairākus grozījumus apsvērumos, lai nodrošinātu, ka trešo valstu valstspiederīgajiem ir vienlīdzīgas sociālās tiesības (7. apsvērums), ka tiek veicināta intelektuālā darbaspēka aprīte un novērsta intelektuālā darbaspēka emigrācija (8.a apsvērums). Pārējo grozījumu mērķis ir precizēt savstarpīgumu un pētnieku uzņemšanas nolīgumu juridisko pamatu (9.a apsvērums), mainot spēkā esošās direktīvas tekstu tā, lai nodrošinātu pētnieku ģimenes locekļu apvienošanu (11. apsvērums) un definētu nosacījumus doktorantūras studentu iekļaušanai pētnieku kategorijā (12. apsvērums). Vairāki papildu grozījumi ir veikti šādu jautājumu risināšanai: atalgojuma robežlīmenis (12.a apsvērums); viesaukļu statuss (19., 21., 22. apsvērums); darba līgumi (23. apsvērums); pieteikuma iesniedzēja finansiālais stāvoklis un attiecīgās izmaksas par pieteikuma atļaujas saņemšanai apstrādi (25. apsvērums); nosacījumi, lai pagarinātu uzturēšanās laika posmu jaunā dalībvalstī (31. apsvērums); studentu piekļuve darba tirgum (33., 33.a, 33.b, 33.c apsvērums); priekšnosacījumi studentu/pētnieku piekļuvei darba tirgum (34. apsvērums).

EMPL komitejas atzinuma sagatavotāja galveno uzmanību ir pievērsusi jautājumiem, kas ietverti 3., 7., 12., 14., 21., 23., 24., 25., 26., 27., 28. un 31. pantā (jo atzinums bija jāiesniedz ļoti īsā termiņā).

Direktīvas priekšlikuma 3. pantā ir skaidrotas definīcijas attiecībā uz „algotiem praktikantiem un stažieriem”, „viesauklēm”, „atlīdzību”, „nodarbinātību”, „ģimenes locekļiem”, „augstākās izglītības kvalifikāciju”, „praktikantu vai stažieri bez atalgojuma” un „viesģimeni”.

Direktīvas priekšlikuma 7. pantā ir pamatota darba attiecību pastiprināšana pētnieku un akadēmisko iestāžu starpā, lai nodrošinātu abu iesaistīto pušu aizsardzību, apstiprinot noteikumus, kas ietverti spēkā esošajās direktīvās par pētniekiem un zilo karti.

Direktīvas priekšlikuma 12. pantā skaidroti īpašie nosacījumi, saskaņā ar kuriem praktikantam vai stažierim, kas ir trešās valsts valstspiederīgais un kas saņem vai nesaņem atlīdzību, var izsniegt vīzu, kura ļauj uzturēties dalībvalstī, īpašu uzmanību pievēršot prakses vai stažēšanās līgumam vai darba līgumam un iepriekšējām augstākās izglītības kvalifikācijām.

Direktīvas priekšlikuma 14. pants veltīts atšķirīgajam viesaukļu statusam un juridiski saistoša līguma ar viesģimeni nozīmīgumam, lai nodrošinātu drošus darba apstākļus un sociālo nodrošinājumu ES, nepieļaujot šo personu ekspluatāciju. Atzinuma sagatavotāja uzsver, ka ir jāsagatavo īpašas vadlīnijas un īpaša direktīva viesaukļu darba reglamentēšanai. Atzinuma sagatavotāja svītros „maternitāti”, lai nepieļautu noteikumu ļaunprātīgu izmantošanu, un paplašina viesģimenes atbildību attiecībā uz neatliekamās palīdzības nodrošināšanu viesauklēm.

Direktīvas priekšlikuma 21. pantā pētniekiem, kas ir trešo valstu valstspiederīgie, tiek garantētas tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi sociālā nodrošinājuma jomā.

Direktīvas priekšlikuma 23. pantā uzsvērts, ka maksimāli pieļaujama darba stundu skaits nedēļā vai darba dienu vai mēnešu skaits gadā strādājošiem studentiem nav mazāks par 10 stundām nedēļā.

Direktīvas priekšlikuma 24. pantā atzinuma sagatavotāja atbalsta uzskatu, ka nav obligāti jāietver tādi jautājumi kā pētnieku un studentu uzturēšanās statusa paplašināšana attiecībā uz citu dalībvalsti un ka tie ietilpst tikai un vienīgi dalībvalsts atbildības jomā. Vienlaikus jānodrošina atbilstīgs obligātais saskaņošanas līmenis uzņemšanas kvotu daudzuma ziņā.

Direktīvas atzinuma sagatavotāja uzskata, ka priekšlikuma 25. pantā ieviesto tiesību uz ģimenes atkalapvienošanas mazināšana nedrīkst būt pretrunā jēdzienam par intelektuālā darbaspēka emigrāciju no trešām valstīm un vienmēr jābūt saskaņā ar dalībvalstīs atzītajām vērtībām un principiem.

Direktīvas priekšlikuma 27. un 28. pantā ir ieviesta ar dzimumu nesaistīta terminoloģija attiecībā uz to pētnieku un studentu tiesībām uz pārvietošanos un uzturēšanos otrā dalībvalstī, uz kuriem attiecas Savienības programmas.

Direktīvas priekšlikuma 31. pantā atzinuma sagatavotāja pastiprina vienlīdzīgas attieksmes jēdzienu attiecībā uz maksām, kas pieteikuma iesniedzējiem jāmaksā par pieteikumu; šīm maksām jābūt samērīgām šo personu finansiālajam stāvoklim vai iespējām, īpašu uzmanību veltot neatalgotajām grupām, piemēram, neatalgotiem praktikantiem vai stažieriem vai viesauklēm.

## GROZĪJUMI

Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteju ziņojumā iekļaut šādus grozījumus:

### Grozījums Nr. 1

#### Direktīvas priekšlikums

#### 4. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

4) Trūkumi, kas norādīti abu direktīvu īstenošanas ziņojumos, galvenokārt skar uzņemšanas nosacījumus, tiesības, procesuālās garantijas, studentu piekļuvi darba tirgum studiju laikā, noteikumus par mobilitāti Savienības iekšienē, kā arī saskaņotības trūkumu, jo attiecībā uz dažām grupām, piemēram, brīvprātīgie, skolnieki un neatalgoti praktikanti vai stažieri, dalībvalstis varēja rīkoties pēc izvēles. Pēcāk veikta plašāka apspriešana parādīja, ka ir nepieciešams uzlabot pētnieku un studentu darba meklēšanas iespējas un labāk aizsargāt viesaukles un praktikantus vai stažierus, kas saņem atalgojumu, uz kuriem pašlaik spēkā esošie tiesību akti neattiecas.

*Grozījums*

4) Trūkumi, kas norādīti abu direktīvu **par trešo valstu valstspiederīgajiem** īstenošanas ziņojumos, galvenokārt skar uzņemšanas nosacījumus, tiesības, procesuālās garantijas, studentu piekļuvi darba tirgum studiju laikā, noteikumus par mobilitāti Savienības iekšienē, kā arī **obligātā** saskaņotības **līmeņa** trūkumu, jo attiecībā uz dažām grupām, piemēram, brīvprātīgie, skolēni un neatalgoti praktikanti vai stažieri, dalībvalstis varēja rīkoties pēc izvēles. Pēcāk veikta plašāka apspriešana parādīja, ka ir nepieciešams uzlabot pētnieku un studentu darba meklēšanas iespējas un labāk aizsargāt viesaukles un praktikantus vai stažierus, kas saņem atalgojumu, uz kuriem pašlaik spēkā esošie tiesību akti neattiecas.

### Grozījums Nr. 2

#### Direktīvas priekšlikums

#### 8.a apsvērums (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(8a) Direktīvas īstenošanai nevajadzētu veicināt intelektuālā darbaspēka aizplūšanu no jauniektmes vai jaunattīstības valstīm; tādēļ būtu jāveic atbalsta pasākumi un jāizveido rezerves mehānismi, lai atbalsētu pētnieku reintegrāciju savā izcelsmes valstī. Ļaujot trešo valstu valstspiederīgajiem iegūt**

*prasmes un zināšanas prakses laikā Savienībā, būtu jāveicina intelektuālā darbaspēka aprite, kas ir savstarpēji izdevīga, nevis intelektuālā darbaspēka ieplūšana no trešām valstīm.*

*Pamatojums*

*Ļaujot trešo valstu valstspiederīgajiem iegūt prasmes un zināšanas prakses laikā Eiropā, būtu jāveicina intelektuālā darbaspēka aprite, kas ir savstarpēji izdevīga un nerada intelektuālā darbaspēka aizplūšanu, kura kaitē trešām valstīm.*

**Grozījums Nr. 3**

**Direktīvas priekšlikums  
9.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(9a) Pētnieku uzņemšanas procedūras pamatā vajadzētu būt spēkā esošam uzņemšanas līgumam starp pētnieku, kas ir trešās valsts valstspiederīgais, un uzņēmēju pētniecības iestādi, un šī procedūra attiecīgā gadījumā būtu jānosaka darba attiecībām saskaņā ar konkrētajā dalībvalstī spēkā esošajiem tiesību aktiem, un/vai uz to jāattiecina minētajā dalībvalstī spēkā esošie tiesību akti. Tādēļ papildus uzturēšanās atļaujai varētu būt nepieciešama darba atļauja.*

**Grozījums Nr. 4**

**Direktīvas priekšlikums  
11. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

11) Lai padarītu Savienību pievilcīgāku trešo valstu pilsoņiem pētniekiem, **kopā ar viņiem būtu jāuzņem arī** pētnieku ģimenes **locekļi** saskaņā ar definīciju Padomes 2003. gada 22. septembra Direktīvā 2003/86/EK **par** tiesībām uz ģimenes atkalpvienošanos. **Viņiem būtu jāļauj**

11) Lai padarītu Savienību pievilcīgāku **izglītotiem un kvalificētiem** pētniekiem, **kas ir trešo valstu valstspiederīgie, ir būtiski atbalsīt pētnieku ģimenes locekļu apvienošanos**; pētnieku ģimenes **locekļiem** saskaņā ar definīciju Padomes 2003. gada 22. septembra Direktīvā 2003/86/EK

**baudīt** priekšrocības, ko sniedz noteikumi par Savienības **iekšējo mobilitāti, un viņiem būtu jāļauj piekļūt** darba tirgum .

**vajadzētu būt** tiesībām uz ģimenes atkalapvienošanas **un iespējām izmantot** priekšrocības, ko sniedz noteikumi par **pārvietošanos** Savienības **teritorijā**.  
**Uzturēties tiesīgo trešo valstu valstspiederīgo ģimenes locekļu piekļuve** darba tirgum **jānodrošina, neskarot dalībvalstu pilnvaras reglamentēt šo jomu, ņemot vērā situāciju šo valstu darba tirgū**.  
**Dalībvalstis tiek mudinātas ieviest integrācijas nosacījumus un pasākumus, piemēram, valodas mācīšanu. Tomēr tiesības uz ģimenes atkalapvienošanas nevajadzēt nodrošināt kā papildu centienus veicināt intelektuālā darbaspēka aizplūšanu no trešām valstīm.**

#### *Pamatojums*

*Teksts ir līdzīgs Direktīvas par zilo karti tekstam.*

#### **Grozījums Nr. 5**

##### **Direktīvas priekšlikums 12. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

12) **Attiecīgos gadījumos dalībvalstis būtu jārosina zinātņu doktora grāda kandidātus uzskatīt** par pētniekiem.

*Grozījums*

12) **Tradicionālie uzņemšanas ceļi, piemēram, nodarbinātība un prakse, būtu jā saglabā attiecībā uz doktorantūras studentiem, kuri veic pētniecības darbu studentu statusā; noteiktos apstākļos šie doktorantūras studenti būtu jāuzskata** par pētniekiem. **Turklāt vajadzības un attiecīgā gadījumā dalībvalstis var uzskatīt arī citus izglītību apliecinātos grādus vai praktisku pieredzi par atbilstošu un pietiekamu konkrētās pētniecības vajadzībām.**

#### **Grozījums Nr. 6**

##### **Direktīvas priekšlikums 23. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

23) Atļaujās būtu jānorāda trešās valsts **pilsoņa** statuss **un** attiecīgās Savienības programmas, kurās ietverti mobilitātes pasākumi. Dalībvalstis var norādīt papildu informāciju papīra formā vai elektroniski, ja tādējādi netiek radīti papildu nosacījumi.

*Grozījums*

23) Atļaujās būtu jānorāda **attiecīgā** trešās valsts **valstspiederīgā juridiskais un ģimenes stāvoklis, iespējamie darba līgumi, neatalgotas prakses vai stažēšanās piedāvājumi, studiju veids un brīvprātīgais darbs, par kādu panākta vienošanās, kā arī** attiecīgās Savienības **pētniecības vai citas** programmas, kurās ietverti mobilitātes pasākumi. Dalībvalstis var norādīt papildu informāciju papīra formā vai elektroniski, ja tādējādi netiek radīti papildu nosacījumi.

*Pamatojums*

*Iepriekš minētais juridiskais vai ģimenes stāvoklis attiecas uz personas pilsonību un ģimenes stāvokli, kas ir tieši saistīts ar tiesībām uz ģimenes atkalapvienošanos.*

**Grozījums Nr. 7**

**Direktīvas priekšlikums**

**25. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

25) Dalībvalstis var iekasēt samaksu par atļauju pieteikumu apstrādi. Nodevām vajadzētu būt samērīgām ar uzturēšanās mērķi.

*Grozījums*

25) Dalībvalstis var iekasēt samaksu par atļauju pieteikumu apstrādi. **Tomēr, lai uzsvērtu šīs direktīvas labvēlīgās īpašības un tajā pašā laikā nepieļautu nekādu preventīvu ietekmi** nodevām vajadzētu būt samērīgām ar uzturēšanās mērķi, **kā arī vajadzētu būt iespējai, ka neatalgotu praktikantu un stažieru un viesaukļu gadījumā uzņemošā struktūra vai ģimene tās atmaksā.**

**Grozījums Nr. 8**

**Direktīvas priekšlikums**

**30. apsvērums**

30) Valsts iestādēm būtu jāinformē trešo valstu pilsoņi, kas piesakās uzņemšanai dalībvalstīs saskaņā ar šo direktīvu, par lēmumu, kas pieņemts par attiecīgo pieteikumu. Tas būtu jā dara rakstiski pēc iespējas ātrāk un vēlākais 60 dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas, bet attiecībā uz pētniekiem un studentiem, uz kuriem attiecas Savienības programmas, kurās ietverti mobilitātes pasākumi – pēc iespējas ātrāk un vēlākais 30 dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas.

## Grozījums Nr. 9

### Direktīvas priekšlikums

#### 31. apsvēruma

31) ***Ir jāatvieglo mobilitāte Savienības iekšienē pētniekiem, studentiem un algotiem praktiskajiem vai stažieriem, kas ir trešo valstu pilsoņi.*** Attiecībā uz pētniekiem šai direktīvai būtu jāuzlabo noteikumi saistībā ar laikposmu, cik ilgi pirmās dalībvalsts ***izsniegtajai atļaujai būtu jāsedz uzturēšanās*** otrā dalībvalstī, nepieprasot jaunu uzņemšanas līgumu. Būtu jāuzlabo studentu un jaunās atalgoto praktikanu vai stažieru grupas situācija, atļaujot tiem uzturēties otrā dalībvalstī no trīs līdz sešiem mēnešiem, ja tie atbilst vispārīgajiem direktīvas nosacījumiem. Praktiskajiem vai stažieriem, kas ir trešo valstu pilsoņi un dodas uz Savienību saistībā ar pārcelšanu uzņēmuma ietvaros, būtu jāpiemēro īpaši Savienības iekšējās mobilitātes noteikumi, kas atbilst to pārcelšanas būtībai un [Direktīvai 2013/xx/ES par pārcelšanu uzņēmuma iekšienē].

30) Valsts iestādēm būtu jāinformē trešo valstu pilsoņi, kas piesakās uzņemšanai dalībvalstīs saskaņā ar šo direktīvu, par lēmumu, kas pieņemts par attiecīgo pieteikumu. Tas būtu jā dara rakstiski pēc iespējas ātrāk un vēlākais 90 dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas, bet attiecībā uz pētniekiem un studentiem, uz kuriem attiecas Savienības programmas, kurās ietverti mobilitātes pasākumi – pēc iespējas ātrāk un vēlākais 45 dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas.

31) Attiecībā uz pētniekiem šai direktīvai būtu jāuzlabo noteikumi saistībā ar ***iespēju pagarināt skaidri definēto*** laikposmu, cik ilgi pirmās dalībvalsts ***izsniegtā atļauja varētu segt uzturēšanos*** otrā dalībvalstī, nepieprasot jaunu uzņemšanas līgumu; ***tomēr šajā gadījumā būtu vajadzīga otras dalībvalsts piekrišana ar noteikumu, ka šāds nosacījums par pagarināšanu ir ietverts sākotnējā darba līgumā kā daļa no attiecīgās pētniecības programmas īpašajām vajadzībām.*** Būtu jāuzlabo studentu un jaunās atalgoto praktikanu vai stažieru grupas situācija, atļaujot tiem uzturēties otrā dalībvalstī ***precīzi noteiktā laikposmā, kas ilgst*** no trim līdz sešiem mēnešiem, ja tie atbilst vispārīgajiem direktīvas nosacījumiem ***un ja tiek veikti pienācīgi pasākumi, lai novērstu iespējamās ļaunprātīgas izmantošanas riskus.*** Praktiskajiem vai stažieriem, kas ir trešo valstu pilsoņi un dodas uz Savienību saistībā ar pārcelšanu uzņēmuma ietvaros, būtu jāpiemēro īpaši Savienības iekšējās



mobilitātes noteikumi, kas atbilst to pārceļšanas būtībai un [Direktīvai 2013/xx/ES par pārceļšanu uzņēmuma iekšienē].

## Grozījums Nr. 10

### Direktīvas priekšlikums 33.b apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(33b) Varētu tikt atļautas nodarbinātības iespējas, kas nepārsniedz 10 stundas nedēļā, saskaņā ar katras dalībvalsts tiesību aktu noteikumiem, ko piemēro līdzvērtīgi kvalificētiem bezdarbniekiem.**

## Grozījums Nr. 11

### Direktīvas priekšlikums 34. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

34) Cenšoties nodrošināt labi kvalificētu darba spēku, dalībvalstīm būtu **jāļauj** studentiem, kas pabeiguši studijas Savienībā, palikt to teritorijā nolūkā izpētīt darba iespējas vai izveidot uzņēmumu 12 mēnešus pēc sākotnējās atļaujas izbeigšanās. Tas pats būtu jāattiecina uz pētniekiem, kas pabeiguši pētniecības projektu, **kā paredzēts** uzņemšanas **līgumā**. Taču **tam nevajadzētu izvērsties par automātiskām tiesībām** uz piekļuvi darba tirgum vai uzņēmumu dibināšanai. **Viņiem var pieprasīt** uzrādīt pierādījumus saskaņā ar 24. pantu.

34) **Lai uzlabotu dalībvalstu kā studiju galamērķa pievilcību un** cenšoties nodrošināt labi kvalificētu darbaspēku, dalībvalstīm būtu **jābūt pilnvarām ļaut** studentiem, kas pabeiguši studijas Savienībā, palikt to teritorijā nolūkā izpētīt darba iespējas vai izveidot uzņēmumu **ne mazāk kā 6 vai ne vairāk kā 12** mēnešus pēc sākotnējās atļaujas izbeigšanās. Tas pats būtu jāattiecina uz pētniekiem, kas pabeiguši pētniecības projektu, **ņemot vērā uzņemšanas līgumu, darba līgumu un attiecīgās dalībvalsts darba tirgus nosacījumus**. Taču **tas nozīmē nevīs automātiskas tiesības** uz piekļuvi darba tirgum vai uzņēmuma dibināšanai, **bet dalībvalstu lēmumu saskaņā ar noteiktiem nosacījumiem un pēc pieprasījuma** uzrādīt pierādījumus saskaņā ar 24. pantu.

## Grozījums Nr. 12

### Direktīvas priekšlikums 36. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

36) Lai padarītu Savienību pievilcīgāku pētniekiem, studentiem, skolniekiem, praktikantiem vai stažieriem un viesauklēm, ir svarīgi nodrošināt taisnīgu attieksmi saskaņā Līguma 79. pantu. **Šīm grupām ir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem saskaņā ar** Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 13. decembra **Direktīvu** 2011/98/ES par vienotu pieteikšanās procedūru, lai trešo valstu valstspiederīgajiem izsniegtu vienotu uzturēšanās un darba atļauju dalībvalsts teritorijā, un par vienotu tiesību kopumu trešo valstu darba ņēmējiem, kuri kādā dalībvalstī uzturas likumīgi. Papildus tiesībām, kas piešķirtas ar Direktīvu 2011/98/ES, pētniekiem no trešām valstīm ir jāturpina nodrošināt labvēlīgākas tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem sociālā nodrošinājuma jomās, kā definēts Regulā Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu. Pašlaik ir paredzēta iespēja dalībvalstīm ierobežot vienlīdzīgu attieksmi sociālā nodrošinājuma jomās, ietverot ģimenes pabalstus, un šī iespēja noteikt ierobežojumus varētu ietekmēt pētniekus. Turklāt neatkarīgi no tā, vai Savienības vai uzņemošās dalībvalsts tiesību akti ļauj trešo valstu skolēniem, brīvprātīgajiem, neatalgotiem praktikantiem vai stažieriem un viesauklēm piekļūt darba tirgum, tiem būtu jāpiešķir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem attiecībā uz piekļuvi precēm un pakalpojumiem un preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu, kas pieejami sabiedrībai.

#### *Grozījums*

36) Lai padarītu Savienību pievilcīgāku pētniekiem, studentiem, skolniekiem, **apmaksātiem vai neapmaksātiem** praktikantiem vai stažieriem, **brīvprātīgajiem** un viesauklēm, ir svarīgi nodrošināt taisnīgu attieksmi saskaņā ar Līguma 79. pantu. **Uz studentiem arī turpmāk būtu jāattiecina** Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 13. decembra **Direktīva** 2011/98/ES par vienotu pieteikšanās procedūru, lai trešo valstu valstspiederīgajiem izsniegtu vienotu uzturēšanās un darba atļauju dalībvalsts teritorijā, un par vienotu tiesību kopumu trešo valstu darba ņēmējiem, kuri kādā dalībvalstī uzturas likumīgi, **ar iespējamiem izņēmumiem, kas tiek piemēroti atbilstīgi šai direktīvai.** Papildus tiesībām, kas piešķirtas ar Direktīvu 2011/98/ES, **nodarbinātiem** pētniekiem no trešām valstīm ir jāturpina nodrošināt labvēlīgākas tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem sociālā nodrošinājuma jomās, kā definēts Regulā Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu. Pašlaik ir paredzēta iespēja dalībvalstīm ierobežot vienlīdzīgu attieksmi sociālā nodrošinājuma jomās, ietverot ģimenes pabalstus, un šī iespēja noteikt ierobežojumus varētu ietekmēt pētniekus. **Vienlīdzīga attieksme saskaņā ar Direktīvu 2011/98/ES būtu jānodrošina arī trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem attiecas šīs direktīvas joma, ja vien dalībvalstis viņus uzskata par nodarbinātām personām.** Turklāt neatkarīgi no tā, vai Savienības vai uzņemošās dalībvalsts tiesību akti ļauj trešo valstu skolēniem, brīvprātīgajiem, **atalgotiem un** neatalgotiem praktikantiem

vai stažieriem un viesauklēm piekļūt darba tirgum, tiem būtu jāpiešķir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem attiecībā uz piekļuvi precēm un pakalpojumiem un preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu, kas pieejami sabiedrībai.

## Grozījums Nr. 13

### Direktīvas priekšlikums

#### 3. pants – f punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

f) "algots praktikants vai stažieris" ir trešās valsts **pilsonis**, kurš saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts tiesību aktiem ir uzņemts attiecīgās dalībvalsts teritorijā uz prakses vai stažēšanās laiku, par ko viņš saņem atalgojumu;

##### *Grozījums*

f) „algots praktikants vai stažieris” ir trešās valsts **valstspiederīgais, kuram ir iepriekšēja attiecīga izglītība vai kvalifikācija, kurš ir darbinieks, kas atrodas praksē profesionālās izaugsmes nolūkā vai izglītības ietvaros, kurš strādā saskaņā ar darba līgumu un** kurš saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts tiesību aktiem **un/vai piemērojamo darba koplīgumu** ir uzņemts attiecīgās dalībvalsts teritorijā uz prakses vai stažēšanās laiku, par ko viņš saņem atalgojumu;

## Grozījums Nr. 14

### Direktīvas priekšlikums

#### 3. pants – i punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

i) "viesaukle" ir trešās valsts **pilsonis**, ko uz laiku uzņem ģimene dalībvalsts teritorijā apmaiņā pret vieglu mājas darbu un bērnu aprūpi, **lai uzlabotu savas valodu prasmes un zināšanas par uzņemošo valsti;**

##### *Grozījums*

i) „viesaukle” **ir jaunieta/-tis, kas** ir trešās valsts **valstspiederīgā/-gais vecumā no 18 līdz 30 gadiem un** ko uz laiku uzņem viesģimene dalībvalsts teritorijā **noteiktā laikposmā, kura laikā viņa/viņš uzlabo savas zināšanas, valodu prasmes un apgūst uzņemošās valsts kultūru,** apmaiņā pret vieglu mājas darbu **un/vai** bērnu aprūpi;

## Grozījums Nr. 15

### Direktīvas priekšlikums

#### 3. pants – m punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

m) "atlīdzība" ir **maksājums neatkarīgi no tā veida, ko saņem par sniegtiem** pakalpojumiem un ko saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai iedibinātu praksi uzskata par darba attiecību būtisku sastāvdaļu;

*Grozījums*

m) „atlīdzība” ir **alga vai atalgojums, vai cita atlīdzība skaidrā naudā vai natūrā, ko darba ņēmējs saņem nepastarpināti no darba devēja par savu darbu un kas ir līdzvērtīga sniegtajiem** pakalpojumiem, un ko saskaņā ar valsts tiesību aktiem **un/vai piemērojamo darba koplīgumu** vai iedibinātu praksi uzskata par darba attiecību būtisku sastāvdaļu;

## Grozījums Nr. 16

### Direktīvas priekšlikums

#### 3. pants – n punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

n) “nodarbinātība” ir tādas darbības veikšana, kas ietver **jebkādu** darbu darba devēja labā un viņa vadībā un uzraudzībā, kuru regulē saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai iedibinātu praksi;

*Grozījums*

n) „nodarbinātība” ir tādas darbības veikšana, kas ietver darbu darba devēja labā un viņa vadībā un uzraudzībā, kuru regulē saskaņā ar valsts tiesību aktiem, **piemērojamo darba koplīgumu** vai iedibinātu praksi; **tas nozīmē juridisku līgumu divu pušu, darba devēja un darba ņēmēja, starpā, kurā noteiktas abpusējas tiesības un pienākumi;**

## Grozījums Nr. 17

### Direktīvas priekšlikums

#### 3. pants – na punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**na) „darba devējs” ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kuras labā vai kuras vadībā un/vai uzraudzībā veic darbu;**

## Grozījums Nr. 18

### Direktīvas priekšlikums

#### 3. pants – nb punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***nb) „ģimenes locekļi” ir trešās valsts valstspiederīgie, kā noteikts Direktīvas 2003/86/EK 4. pantā;***

## Grozījums Nr. 19

### Direktīvas priekšlikums

#### 4. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

2. Šī direktīva neskar dalībvalstu tiesības pieņemt vai uzturēt spēkā noteikumus, kas ir labvēlīgāki personām, uz kurām tā attiecas, ***ņemot vērā 21., 22., 23., 24., 25. un 29. pantu, jo īpaši saistībā ar mobilitātes partnerībām.***

2. Šī direktīva neskar dalībvalstu tiesības pieņemt vai uzturēt spēkā noteikumus, kas ir labvēlīgāki personām, uz kurām tā attiecas.

## Grozījums Nr. 20

### Direktīvas priekšlikums

#### 6. pants – c punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

c) ir apdrošināts slimības gadījumā pret ***visiem*** riskiem, pret kuriem attiecīgā dalībvalstī parasti ir apdrošināti tās pilsoņi;

c) ir apdrošināts slimības gadījumā pret riskiem, pret kuriem attiecīgā dalībvalstī parasti ir apdrošināti tās pilsoņi;

## Grozījums Nr. 21

### Direktīvas priekšlikums

#### 6. pants – fa punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***fa) norāda savu adresi attiecīgās***

*dalībvalsts teritorijā;*

*Pamatojums*

*Izmantots teksts no citām direktīvām par trešo valstu valstspiederīgajiem.*

**Grozījums Nr. 22**

**Direktīvas priekšlikums**

**7. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) uzrāda **ar pētniecības iestādi parakstītu** uzņemšanas līgumu saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu;

*Grozījums*

a) uzrāda **derīgu** uzņemšanas līgumu, **tostarp derīgu darba līgumu vai saistošu darba piedāvājumu pētnieka statusā vai stipendijas saņemšanu apliecināšu izziņu, kas paredzēta dalībvalsts tiesību aktos un kas parakstīta ar pētniecības iestādi** saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu;

**Grozījums Nr. 23**

**Direktīvas priekšlikums**

**7. pants – 5. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

5. Dalībvalstis saskaņā ar saviem tiesību aktiem **var pieņemt** pieteikumu, kuru trešās valsts pilsonis iesniedzis, jau atrazdamies to teritorijā.

*Grozījums*

5. Dalībvalstis saskaņā ar saviem tiesību aktiem **pieņem un izskata** pieteikumu, kuru trešās valsts valstspiederīgais iesniedzis, jau atrazdamies to teritorijā.

**Grozījums Nr. 24**

**Direktīvas priekšlikums**

**7. pants – 6. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

6. **Dalībvalstis nosaka, vai** atļauju pieteikumus **jāiesniedz pētniekam vai attiecīgajai pētniecības iestādei.**

*Grozījums*

6. Atļauju pieteikumus **iesniedz attiecīgā pētniecības iestāde un/vai attiecīgais potenciālais pētnieks, pilnībā sadarbojoties un vienojoties.**

Grozījums Nr. 25

**Direktīvas priekšlikums**  
**7. pants – 6.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**6.a Ja ir piemērojami un ir izpildīti ģimenes atkalapvienošanās nosacījumi, pētnieks, kas ir trešās valsts valstspiederīgais, par to paziņo un līdz ar atļaujas pieteikumu iesniedz juridiskos dokumentus par saviem ģimenes locekļiem.**

*Pamatojums*

*Izmantots teksts no direktīvām par pētniekiem, zilo karti, ģimenes atkalapvienošanas un no direktīvas, ar ko nosaka sankcijas darba devējiem, kas nodarbina trešo valstu valstspiederīgos, kuri dalībvalstīs uzturas nelegāli.*

**Grozījums Nr. 26**

**Direktīvas priekšlikums**  
**9. pants – 1. punkts – 2. daļa – e punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

e) informāciju par juridiskajām attiecībām starp pētniecības iestādi un pētnieku;

e) informāciju par juridiskajām **un/vai darba** attiecībām starp pētniecības iestādi un pētnieku **un šo attiecību specifiku**;

**Grozījums Nr. 27**

**Direktīvas priekšlikums**  
**12. pants – virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Īpaši noteikumi praktikantiem vai stažieriem

Īpaši noteikumi praktikantiem vai stažieriem, **kas nesāņem vai saņem atalgojumu**

## Grozījums Nr. 28

### Direktīvas priekšlikums

#### 12. pants – 1. punkts – 1. daļa – a punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

a) ir **parakstītis/-jusi** prakses vai stažēšanās līgumu, ko vajadzības gadījumā apstiprina attiecīgā iestāde attiecīgajā dalībvalstī saskaņā ar tās tiesību aktiem vai administratīvo praksi, par norīkojumu valsts vai privātā sektora uzņēmumā vai arodmācību iestādē, ko dalībvalsts atzinusi saskaņā ar tās tiesību aktiem vai administratīvo praksi.

##### *Grozījums*

a) **savas izglītošanās ietvaros ir iesniedzis/-gusi apliecinājumu par parakstītu** prakses vai stažēšanās **vai darba** līgumu, ko vajadzības gadījumā apstiprina attiecīgā iestāde attiecīgajā dalībvalstī saskaņā ar tās tiesību aktiem vai administratīvo praksi, par norīkojumu valsts vai privātā sektora uzņēmumā vai arodmācību iestādē, ko dalībvalsts atzinusi saskaņā ar tās tiesību aktiem vai administratīvo praksi.

## Grozījums Nr. 29

### Direktīvas priekšlikums

#### 12. pants – 1. punkts – 1. daļa – b punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

b) ja attiecīgā dalībvalsts to pieprasa – sniedz pierādījumus, ka viņam ir iepriekšēja attiecīga izglītība vai kvalifikācija vai profesionālā **pieredze**, kas ļauj gūt labumu no darba pieredzes.

##### *Grozījums*

b) ja attiecīgā dalībvalsts to pieprasa — sniedz pierādījumus, ka viņam ir iepriekšēja attiecīga **augstākā** izglītība vai kvalifikācija vai profesionālā **kvalifikācija**, kas ļauj gūt labumu no darba pieredzes, **un ka mācību periods ir daļa viņa izglītības, kas notiek viņa izcelsmes valsts izglītības iestādē.**

## Grozījums Nr. 30

### Direktīvas priekšlikums

#### 12. pants – 1. punkts – 2. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

The Līgumā, kas minēts a) apakšpunktā, apraksta apmācību programmu, precizē tās ilgumu, nosacījumus, saskaņā ar kuriem stažieri uzraudzīs, pildot šo programmu, viņa/viņas darba laiku, juridiskās attiecības

##### *Grozījums*

Līgumā, kas minēts a) apakšpunktā, apraksta mācību programmu, precizē tās ilgumu, nosacījumus, saskaņā ar kuriem stažieri uzraudzīs, pildot šo programmu, viņa/viņas darba laiku, juridiskās attiecības



ar uzņemošo vienību, un, ja praktikants vai stažieris saņem atalgojumu, viņam/viņai paredzēto atalgojumu.

ar uzņemošo struktūru, un, ja praktikants vai stažieris saņem atalgojumu, viņam/viņai paredzēto atalgojumu **un darba līgumu.**

## Grozījums Nr. 31

### Direktīvas priekšlikums 12. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Dalībvalsts var pieprasīt uzņemošajai vienībai **apstiprināt**, ka trešās valsts pilsonis neaizņem darbvieta.

*Grozījums*

2. Dalībvalsts var **apsvērt pašreizējo nepieciešamību pēc darbaspēka vai mācību iespēju pietiekamību uzņēmējas valsts valstspiederīgajiem un** pieprasīt uzņemošajai vienībai **nodrošināt**, ka trešās valsts pilsonis neaizņem darbvieta, **lai nepieļautu ekspluatāciju vai sociālo dempingu.**

## Grozījums Nr. 32

### Direktīvas priekšlikums 13. pants – 1.a daļa (jauna)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**Dalībvalsts var izvērtēt, vai brīvprātīgais darbs ir patiess un vai tas nerada negatīvu ietekmi uz darba tirgu.**

## Grozījums Nr. 33

### Direktīvas priekšlikums 14. pants – a punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) ir vismaz **17**, bet ne vairāk kā 30 gadus vecs **vai, individuāli pamatotos izņēmuma gadījumos, vairāk nekā 30 gadus vecs;**

*Grozījums*

a) ir vismaz **18**, bet **jebkurā gadījumā** ne vairāk kā 30 gadus vecs **un nedrīkst būt viesģimenes locekļu radnieks;**

## Grozījums Nr. 34

### Direktīvas priekšlikums 14. pants – c punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) **uzrāda** līgumu starp viesaukli un viesģimeni, kurā noteiktas viņa/viņas tiesības un pienākumi, tostarp konkrēta informācija par paredzēto kabatas naudu un nosacījumiem, kas ļauj viņam/viņai apmeklēt kursus, kā arī par dalību ģimenes ikdienas pienākumos.

*Grozījums*

c) **iesniedz līgumu, kurā noteiktas viesaukles un viesģimenes tiesības un līgumsaistības, pamatojoties uz nosacījumu, ka viesauklei tiek nodrošināta ēdināšana un izmitināšana apmaiņā pret pakalpojumu, piemēram, vieglu mājas darbu veikšanu un bērnu aprūpi uzņemošajā ģimenē, un** līgumu starp viesaukli un viesģimeni, kurā **precīzi** noteiktas viņa/viņas tiesības un pienākumi, tostarp konkrēta informācija par paredzēto kabatas naudu, nosacījumiem, kas ļauj **vai liek** viņam/viņai apmeklēt kursus, **tostarp izmantot vismaz vienu pilnīgi brīvu dienu nedēļā**, kā arī par dalību ģimenes ikdienas pienākumos, **norādot maksimālo stundu skaitu dienā, ko var veltīt šādu pienākumu veikšanai.**

## Grozījums Nr. 35

### Direktīvas priekšlikums 14. pants – 1.a daļa (jauna)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**Pieņemot lēmumu par to, vai viesģimene spēj viesauklei nodrošināt labus mājas apstākļus viņa/viņas uzturēšanās laikā, dalībvalsts var ņemt vērā arī citus aspektus.**

## Grozījums Nr. 36

### Direktīvas priekšlikums 18. pants – 1. punkts – ievaddaļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

Dalībvalstis ***noraida*** pieteikumus šādos gadījumos:

### **Grozījums Nr. 37**

**Direktīvas priekšlikums**  
**18. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) ja uzņemošā vienība vai mācību iestāde ***ir izveidota*** ar vienīgo mērķi atvieglot ieceļošanu;

### **Grozījums Nr. 38**

**Direktīvas priekšlikums**  
**Article 18 – paragraph 1 – point c a (new)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

### **Grozījums Nr. 39**

**Direktīvas priekšlikums**  
**19. pants – 1. punkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Dalībvalstis ***anulē*** atļauju šādos gadījumos:

### **Grozījums Nr. 40**

**Direktīvas priekšlikums**  
**19. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Grozījums*

Dalībvalstis ***var noraidīt*** pieteikumu šādos gadījumos:

*Grozījums*

c) ja uzņemošā struktūra vai mācību iestāde ***darbojas*** ar vienīgo mērķi atvieglot ieceļošanu;

*Grozījums*

***ca) ja pastāv citi nopietni iemesli aizdomām, ka uzņemošā struktūra vai mācību iestāde rīkojas krāpnieciski;***

*Grozījums*

Dalībvalstis ***var anulēt*** atļauju šādos gadījumos:

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) ja uzņemošā vienība **ir izveidota** ar vienīgo mērķi atvieglot ieceļošanu;

*Grozījums*

c) ja uzņemošā struktūra **darbojas** ar vienīgo mērķi atvieglot ieceļošanu;

**Grozījums Nr. 41**

**Direktīvas priekšlikums**

**19. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

d) ja uzņemošā vienība nepilda juridiskās saistības attiecībā uz sociālo nodrošinājumu un/vai nodokļiem, kas noteiktas valsts tiesību aktos, ir iesniegusi maksātnespējas pieteikumu vai ir citā veidā maksātnespējīga;

*Grozījums*

d) ja uzņemošā struktūra nepilda juridiskās saistības attiecībā uz sociālo nodrošinājumu un/vai nodokļiem, kas noteiktas valsts tiesību aktos, ir iesniegusi maksātnespējas pieteikumu vai ir citā veidā maksātnespējīga. ***Ja šāda situācija rodas studiju laikā, studentam ir jāsniedz pietiekami daudz laika, lai viņš/viņa varētu atrast līdzvērtīgu mācību kursu nolūkā pabeigt studijas;***

**Grozījums Nr. 42**

**Direktīvas priekšlikums**

**19. pants – 1. punkts – f apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

f) attiecībā uz studentiem, ja nav ievēroti laika ierobežojumi piekļuvei saimnieciskai darbībai saskaņā ar 23. pantu vai attiecīgā studenta mācību progress nav pietiekams saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai administratīvo praksi.

*Grozījums*

f) attiecībā uz studentiem, ja nav ievēroti laika ierobežojumi piekļuvei saimnieciskai darbībai saskaņā ar 23. pantu vai attiecīgā studenta mācību progress nav pietiekams saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai administratīvo praksi ***un šādas situācijas rašanos nav iespējams izskaidrot ar nepārprotamiem vainu mīkstinošiem apstākļiem.***

**Grozījums Nr. 43**

**Direktīvas priekšlikums**

**20. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) attiecībā uz studentiem, ja nav ievēroti laika ierobežojumi piekļuvei saimnieciskai darbībai saskaņā ar 23. pantu vai studenta mācību progress nav pietiekams saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai administratīvo praksi.

*Grozījums*

c) attiecībā uz studentiem, ja nav ievēroti laika ierobežojumi piekļuvei saimnieciskai darbībai saskaņā ar 23. pantu vai studenta mācību progress nav pietiekams saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai administratīvo praksi ***un šādas situācijas rašanos nav iespējams izskaidrot ar nepārprotamiem vainu mīkstinošiem apstākļiem.***

**Grozījums Nr. 44**

**Direktīvas priekšlikums  
21. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

***1. Atkāpjoties no Direktīvas 2011/98/ES 12. panta 2. punkta b) apakšpunkta, trešo valstu pilsoņiem pētniekiem ir tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņemošās dalībvalsts pilsoņiem sociālā nodrošinājuma jomās, ietverot ģimenes pabalstus, kā definēts Regulā Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu.***

*Grozījums*

***Trešo valstu valstspiederīgie pētnieki, studenti, skolēni, praktikanti vai stažieri, brīvprātīgie un viesaukles ir tiesīgi uz vienlīdzīgu attieksmi ar uzņēmējas dalībvalsts valstspiederīgajiem saskaņā ar Direktīvu 2011/98/ES tikai tad, ja minētā dalībvalsts uzskata viņus par nodarbinātām personām.***

**Grozījums Nr. 45**

**Direktīvas priekšlikums  
23. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Katra dalībvalsts nosaka maksimāli pieļaujamo stundu skaitu nedēļā vai dienu vai mēnešu skaitu gadā šādas darbības veikšanai, ne mazāk par **20** stundām nedēļā vai līdzvērtīgu laiku, kas izteikts dienās vai mēnešos gadā.

*Grozījums*

3. Katra dalībvalsts nosaka maksimāli pieļaujamo stundu skaitu nedēļā vai dienu vai mēnešu skaitu gadā šādas darbības veikšanai, ne mazāk par **10** stundām nedēļā vai līdzvērtīgu laiku, kas izteikts dienās vai mēnešos gadā.

## Grozījums Nr. 46

### Direktīvas priekšlikums 24. pants

*Komisijas ierosinātais teksts*

Pēc pētniecības vai studiju pabeigšanas dalībvalstī trešās valsts **pilsoņiem** ir tiesības uzturēties **dalībvalsts teritorijā** 12 mēnešus, lai meklētu darbu vai sāktu uzņēmējdarbību, ja joprojām ir izpildīti 6. panta a) apakšpunkta un c) līdz f) apakšpunkta nosacījumi. Sākot ar trešo un līdz sestajam uzturēšanās mēnesim trešās valsts pilsoņiem var pieprasīt uzrādīt pierādījumus, ka **tie** patiešām meklē darbu vai nodarbojas ar uzņēmējdarbības uzsākšanu. Pēc 6 mēnešu perioda beigām trešo valstu pilsoņiem papildus var pieprasīt pierādījumus, ka pastāv reāla iespēja tikt pieņemtiem darbā vai uzsākt uzņēmējdarbību.

## Grozījums Nr. 47

### Direktīvas priekšlikums 24. pants – 1.a daļa (jauna)

*Komisijas ierosinātais teksts*

## Grozījums Nr. 48

### Direktīvas priekšlikums 26. pants – virsraksts

*Grozījums*

**Dalībvalsts var nolemt, ka** pēc pētniecības **un/vai** studiju pabeigšanas dalībvalstī trešās valsts **valstspiederīgajiem** ir tiesības uzturēties **6–12** mēnešus, lai meklētu darbu vai sāktu uzņēmējdarbību, ja joprojām ir izpildīti 6. panta a) apakšpunkta un c) līdz f) apakšpunkta nosacījumi **un ja viņi spēj uzturēt sevi un attiecīgā gadījumā arī savu ģimeni**. Sākot ar trešo un līdz sestajam uzturēšanās mēnesim trešās valsts pilsoņiem var pieprasīt uzrādīt pierādījumus, ka **viņi** patiešām meklē darbu vai nodarbojas ar uzņēmējdarbības uzsākšanu. Pēc 6 mēnešu perioda beigām trešo valstu pilsoņiem papildus var pieprasīt pierādījumus, ka pastāv reāla iespēja tikt pieņemtiem darbā vai uzsākt uzņēmējdarbību.

*Grozījums*

**Dalībvalsts var pieprasīt, lai trešās valsts valstspiederīgā dibināts uzņēmums atbilstu noteiktiem nosacījumiem nolūkā pārliecināties, ka tas patiesi ir īsts uzņēmums.**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Pētnieku, studentu un algotu praktikanu tiesības uz pārvietošanos starp dalībvalstīm

*Grozījums*

Pētnieku, studentu un algotu **un nealgotu** praktikanu **vai stažieru** tiesības uz pārvietošanos starp dalībvalstīm

**Grozījums Nr. 49**

**Direktīvas priekšlikums**

**26. pants – 2. punkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Laikposmu, kas pārsniedz trīs mēnešus, bet nepārsniedz sešus mēnešus, trešās valsts **pilsonim**, kas uzņemts kā students vai algots praktikants saskaņā ar šo direktīvu, **ir atļauts** veikt daļu viņa/viņas studiju/prakses kādā citā dalībvalstī, ar nosacījumu, ka pirms viņa vai viņas pārcelšanas uz šo dalībvalsti, viņš/viņa ir **iesniegusi** otras dalībvalsts kompetentajai iestādei:

*Grozījums*

Laikposmu, kas pārsniedz trīs mēnešus, bet nepārsniedz sešus mēnešus, trešās valsts **valstspiederīgajam**, kas uzņemts kā students, algots **vai nealgots** praktikants **vai pētnieks** saskaņā ar šo direktīvu, **var ļaut** veikt daļu viņa/viņas studiju/prakses kādā citā dalībvalstī ar nosacījumu, ka pirms viņa vai viņas pārcelšanas uz šo dalībvalsti, viņš/viņa ir **iesniedzis/-gusi** otras dalībvalsts kompetentajai iestādei **apstiprināšanai**:

**Grozījums Nr. 50**

**Direktīvas priekšlikums**

**28. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Ja pētnieks pārceļas uz otru dalībvalsti saskaņā ar 26. un 27. pantu un ja ģimene jau pastāvēja pirmajā dalībvalstī, viņa ģimenes locekļiem ir atļauts doties viņam līdzī vai pievienoties viņam.

*Grozījums*

1. Ja pētnieks pārceļas uz otru dalībvalsti saskaņā ar 26. un 27. pantu un ja ģimene jau pastāvēja pirmajā dalībvalstī, viņa/**viņas** ģimenes locekļiem ir atļauts doties viņam/**viņai** līdzī vai pievienoties viņam/**viņai**, **izvērtējot katru gadījumu atsevišķi**.

*Pamatojums*

*Būtu jāizmanto ar dzimumu nesaistīta terminoloģija.*

## Grozījums Nr. 51

### Direktīvas priekšlikums 31. pants

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

Saskaņā ar šo direktīvu dalībvalstis var pieprasīt pieteikuma iesniedzējiem maksāt par pieteikumu izskatīšanu. Šādu nodevu apmērs **neapdraud direktīvas mērķu īstenošanu.**

#### *Grozījums*

Saskaņā ar šo direktīvu dalībvalstis var pieprasīt pieteikuma iesniedzējiem maksāt par pieteikumu izskatīšanu. Šādu nodevu apmērs **nav pārāk liels un ir samērīgs ar šo personu finansiālo stāvokli/iespējām, jo īpaši attiecībā uz neatalgotajām kategorijām, piemēram, praktikantiem, stažieriem un viesauklēm.**

#### *Pamatojums*

*Tiesas spriedumā lietā C-508/10 Komisija pret Nīderlandi norādīts, ka nodevu apmērs nedrīkst būt pārāk liels vai nesamērīgs. Attiecībā uz to personu kategorijām, kuras nesahņem atalgojumu, būtu jāparedz atvieglojumi; tas ir Eiropas labklājības pamats.*

## Grozījums Nr. 52

### Direktīvas priekšlikums 35. pants – 1. punkts – 1. daļa

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības [vēlākais **divus** gadus pēc tās stāšanās spēkā]. Dalībvalstis šo noteikumu tekstus tūlīt dara zināmus Komisijai.

#### *Grozījums*

Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības [vēlākais **trīs** gadus pēc tās stāšanās spēkā]. Dalībvalstis šo noteikumu tekstus tūlīt dara zināmus Komisijai.



## PROCEDŪRA

<b>Virsraksts</b>	Nosacījumi attiecībā uz trešo valstu pilsoņu ieceļošanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā (pārstrādāta redakcija)		
<b>Atsauces</b>	COM(2013)0151 – C7-0080/2013 – 2013/0081(COD)		
<b>Atbildīgā komiteja</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	LIBE 16.4.2013		
<b>Atzinumu sniedza</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	EMPL 13.6.2013		
<b>Atzinumu sagatavoja</b> Iecelšanas datums	Antigoni Papadopoulou 27.5.2013		
<b>Izskatīšana komitejā</b>	5.9.2013	18.9.2013	25.9.2013
<b>Pieņemšanas datums</b>	26.9.2013		
<b>Galīgais balsojums</b>	+: –: 0:	30 8 0	
<b>Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Richard Falbr, Danuta Jazłowiecka, Adam Kósa, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Csaba Őry, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu		
<b>Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Françoise Castex, Philippe De Backer, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Tatjana Ždanoka		
<b>Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Cecilia Wikström		

19.9.2013

## JURIDISKĀS KOMITEJAS ATZINUMS

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu iecelšanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā

(COM(2013)0151 – C7-0080/2013 – 2013/0081(COD))

Atzinumu sagatavoja: *Dimitar Stoyanov*

### ĪSS PAMATOJUMS

Priekšlikums ir ierosināts, lai grozītu Direktīvu 2005/71/EK par īpašu procedūru trešo valstu valstspiederīgo uzņemšanai zinātniskās pētniecības nolūkos<sup>1</sup> un Direktīvu 2004/114/EK par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu uzņemšanu studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, nesaņemot atalgojumu, vai brīvprātīga darba nolūkā<sup>2</sup>. Abas direktīvas tiek kodificētas, apvienojot tās vienā kopīgā tekstā, turklāt tiek paplašināta arī piemērošanas joma attiecībā uz ietvertu personu kategorijām un tiek piešķirts vairāk tiesību attiecīgajiem trešo valstu pilsoņiem.

Saskaņā ar Komisijas viedokli, priekšlikuma galvenais mērķis ir padarīt ES par pievilcīgāku galamērķi talantīgiem imigrantiem no trešām valstīm. Tāpēc atšķirīgos valstu noteikumus, kas tiek piemēroti uzņemšanas un uzturēšanās pieteikumiem, priekšlikumā ir paredzēts aizstāt ar vienotiem noteikumiem, tā vienkāršojot procedūras potenciālajiem pieteikumu iesniedzējiem un iesaistītajām organizācijām, un tajā ir apliecināts, ka ir vajadzīgs ES mēroga instruments, lai veicinātu attiecīgo personu pārvietošanos ES teritorijā. Tiek paplašināta pārskatītās direktīvas piemērošanas joma, to attiecinot uz vēl divām personu kategorijām — algotiem praktikantiem un viesauklēm, un tas tiek darīts, lai (kā teikts priekšlikumā) šīs neaizsargātās grupas varētu „pasargāt no ekspluatācijas”.

---

<sup>1</sup> Padomes 2005. gada 12. oktobra Direktīva 2005/71/EK par īpašu procedūru trešo valstu valsts piederīgo uzņemšanai zinātniskās pētniecības nolūkos (OV L 289, 3.11.2005., 15. lpp.).

<sup>2</sup> Padomes 2004. gada 13. decembra Direktīva 2004/114/EK par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu uzņemšanu studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, nesaņemot atalgojumu, vai brīvprātīga darba nolūkā (OV L 375, 23.12.2004., 12. lpp.).

Viens no galvenajiem priekšlikuma elementiem ir „labāk izmantot studentu un pētnieku potenciālu”, atvieglojot un vienkāršojot to iespējas strādāt ES pēc tam, kad tie beiguši studijas vai pētniecības darbu. Ja priekšlikums tiktu pieņemts sākotnējā redakcijā, tas garantētu studentiem vairāk tiesību strādāt nepilnu slodzi, palielinot atļauto darba stundu skaitu no 10 līdz 20 stundām, piešķirtu pētnieku ģimenes locekļiem tiesības meklēt darbu, kā arī ļautu studentiem un pētniekiem pēc studiju vai pētniecības darba pabeigšanas uzturēties attiecīgajā dalībvalstī 12 mēnešus, lai meklētu darbu vai uzsāktu uzņēmējdarbību. Priekšlikumā ir arī iekļauts nosacījums, saskaņā ar kuru ir jāveicina studentu un pētnieku, jo īpaši *Erasmus Mundus* vai Marijas Kirī vārdā nosauktās programmas dalībnieku, mobilitāte ES teritorijā.

Vēl viena jauna un svarīga šī priekšlikuma iezīme — ir noteikts, ka obligāti izpildāmi daži no galvenajiem ieeļošanas un uzturēšanās nosacījumiem, kas vēl nav saistoši saskaņā ar spēkā esošajiem ES tiesību aktiem. Priekšlikumā ir paredzēts, ka pieteikuma iesniedzējam, kas atbilst visiem uzņemšanas nosacījumiem kādā no dalībvalstīm, tiek izsniegta ilgtermiņa vīza vai uzturēšanās atļauja.

## GROZĪJUMI

Juridiskā komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteju ziņojumā iekļaut šādus grozījumus:

### Grozījums Nr. 1

#### Direktīvas priekšlikums 30. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(30) Valsts iestādēm būtu jāinformē trešo valstu pilsoņi, kas piesakās uzņemšanai dalībvalstīs saskaņā ar šo direktīvu, par lēmumu, kas pieņemts par attiecīgo pieteikumu. Tas būtu jā dara rakstiski, pēc iespējas ātrāk un *vēlākais* 60 dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas *dienas*, bet attiecībā uz pētniekiem un studentiem, *uz kuriem attiecas Savienības programmas, kurās ietverti mobilitātes pasākumi* — pēc iespējas ātrāk un *vēlākais* 30 dienu laikā no pieteikuma iesniegšanas *dienas*.

##### *Grozījums*

(30) Ja trešo valstu pilsoņi ir pieteikušies uzņemšanai dalībvalstīs saskaņā ar šo direktīvu, valsts iestādēm viņi būtu jāinformē par lēmumu, kas pieņemts par attiecīgo pieteikumu. Tas būtu jā dara rakstiski, pēc iespējas ātrāk un *ne vēlāk kā* 60 dienu laikā *pēc* pieteikuma iesniegšanas, bet attiecībā uz pētniekiem un studentiem, *kuri piedalās Savienības programmās, kas ietver mobilitātes pasākumus* — pēc iespējas ātrāk un *ne vēlāk kā* 30 dienu laikā *pēc* pieteikuma iesniegšanas. ***Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka ir iespēja iesniegt apelāciju kompetentajā valsts tiesā netieša uzņemšanas atteikuma gadījumā, kad valsts iestādes nav atbildējušas uz***

*pieteikumu iepriekšminētajā termiņā.*

## **Grozījums Nr. 2**

### **Direktīvas priekšlikums**

#### **2. pants – 2. punkts – e apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

e) kam saskaņā ar attiecīgas dalībvalsts tiesību aktiem ir pašnodarbinātas personas statuss;

*Grozījums*

e) kam saskaņā ar attiecīgas dalībvalsts tiesību aktiem ir ***brīvās profesijas pārstāvja vai*** pašnodarbinātas personas statuss;

## PROCEDŪRA

<b>Virsraksts</b>	Nosacījumi attiecībā uz trešo valstu pilsoņu ieceļošanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā [pārstrādātā redakcija]
<b>Atsauces</b>	COM(2013)0151 – C7-0080/2013 – 2013/0081(COD)
<b>Atzinumu sniedza</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	LIBE 16.4.2013
<b>Iesaistītā(-ās) komiteja(-as)</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	JURI 16.4.2013
<b>Atzinumu sagatavoja</b> Iecelšanas datums	Dimitar Stoyanov 15.4.2013
<b>Izskatīšana komitejā</b>	29.5.2013                      8.7.2013
<b>Pieņemšanas datums</b>	17.9.2013
<b>Galīgais balsojums</b>	+:                                      9 -:                                      8 0:                                      7
<b>Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
<b>Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Eva Lichtenberger, Angelika Niebler, József Szájer, Axel Voss
<b>Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Olle Schmidt

## PROCEDŪRA

<b>Virsraksts</b>	Nosacījumi attiecībā uz trešo valstu pilsoņu iecelšanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā (pārstrādāta redakcija)		
<b>Atsauces</b>	COM(2013)0151 – C7-0080/2013 – 2013/0081(COD)		
<b>Datums, kad to iesniedza EP</b>	25.3.2013		
<b>Atbildīgā komiteja</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	LIBE 16.4.2013		
<b>Komiteja(-s), kurai(-ām) ir lūgts sniegt atzinumu</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	EMPL 13.6.2013	JURI 16.4.2013	JURI 16.4.2013
<b>Referents(-e/-i/-es)</b> Iecelšanas datums	Cecilia Wikström 24.4.2013		
<b>Izskatīšana komitejā</b>	29.5.2013	9.7.2013	16.9.2013
<b>Pieņemšanas datums</b>	5.11.2013		
<b>Galīgais balsojums</b>	+	49	
	-	3	
	0	1	
<b>Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Roberta Angelilli, Edit Bauer, Salvatore Caronna, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Frank Engel, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Hélène Flautre, Kinga Gál, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Ágnes Hankiss, Salvatore Iacolino, Sophia in 't Veld, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Baroness Sarah Ludford, Monica Luisa Macovei, Svetoslav Hristov Malinov, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Roberta Metsola, Louis Michel, Claude Moraes, Georgios Papanikolaou, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Renate Sommer, Rui Tavares, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Renate Weber, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra		
<b>Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Anna Maria Corazza Bildt, Franco Frigo, Mariya Gabriel, Stanimir Ilchev, Raül Romeva i Rueda, Davor Ivo Stier		
<b>Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Andrzej Grzyb, Stephen Hughes, Jens Nilsson, Marit Paulsen		
<b>Iesniegšanas datums</b>	12.11.2013		